



เรียนรู้เพื่อรับใช้สังคม

การวิเคราะห์ปัญหาและกลวิธีการรับมือกับปัญหาในการเรียนการสอน

คำศัพท์ภาษาจีน : กรณีศึกษา นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย

โรงเรียนเสนา “เสนาประสิทธิ์”

AN ANALYSIS OF EXISTING PROBLEM IN VOCABULARY CHINESE  
TEACHING IN SECONDARY SCHOOL OF THAILAND AND COPING  
STRATEGIES : TAKE SENA “SENAPRASIT” SCHOOL AN EXAMPLE

高中汉语词汇教学存在的问题分析及应对策略

——以泰国大城府社那学校为例

พิมพ์ประไพ หนูจ้อย  
(林佳欣)

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)

วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

พ.ศ. 2564

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

การวิเคราะห์ปัญหาและกลวิธีการรับมือกับปัญหาในการเรียนการสอนคำศัพท์ภาษาจีน  
: กรณีศึกษา นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย โรงเรียนเสนา “เสนาประสิทธิ์”

AN ANALYSIS OF EXISTING PROBLEM IN VOCABULARY CHINESE  
TEACHING IN SECONDARY SCHOOL OF THAILAND AND COPING  
STRATEGIES : TAKE SENA “SENAPRASIT” SCHOOL AN EXAMPLE

高中汉语词汇教学存在的问题分析及应对策略  
——以泰国大城府社那学校为例

พิมพ์ประไพ หนูจ้อย (林佳欣)

ได้รับพิจารณาอนุมัติให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา  
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาจีน)  
เมื่อวันที่ 25 เมษายน พ.ศ. 2564



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กมลรินทร์ ภิรมย์เลิศอมร  
ประธานกรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ



Assoc. Prof. Dr. Fu Feiliang  
อาจารย์ที่ปรึกษา



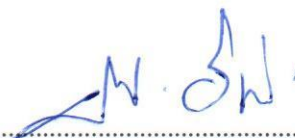
Assoc. Prof. Dr. Fu Feiliang  
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชเนศ อิมสำราญ  
ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต  
(การสอนภาษาจีน)



Assoc. Prof. Dr. Fan Jun  
กรรมการ



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชเนศ อิมสำราญ  
คณบดีวิทยาลัยจีนศึกษา

**AN ANALYSIS OF EXISTING PROBLEM IN VOCABULARY CHINESE  
TEACHING IN SECONDARY SCHOOL OF THAILAND AND COPING  
STRATEGIES : TAKE SENA “SENAPRASIT” SCHOOL AN EXAMPLE**

PIMPRAPI NOOJOY 616067

MASTER OF ARTS (TEACHING CHINESE)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: FU FEILIANG, Ph.D.

**ABSTRACT**

At present, China's economy, culture, society, education and etc. have been changed rapidly. Many countries have tight trade relations with China. The best way to understand Chinese is to understand their language. Vocabulary is the basic unit of learning a language. It is the key to transmitting data. Vocabulary is closely related to communication skills. Therefore, the lack of effective vocabulary learning therefore the learner cannot understand the language foundation. Therefore, vocabulary is very important in the teaching of the Chinese language in Thailand.

This research is the existing problem analysis and seeks coping strategies in teaching Chinese vocabulary at secondary schools. Sena "senaprasit" School has been conducted as a case study. The research has been performed with questionnaires, interviews, and classroom observations for exploring the problems and coping with teaching Chinese vocabulary in school.

The study and analysis of the researchers showed that since Sena "senaprasit" School has taught Chinese language courses for 9-10 years. Even though there has a good development, but there are still facing some issues in Chinese vocabulary teaching. The researchers expect that the results of this survey, study, and research can be useful for Chinese teachers.

**Keywords:** Teaching of the Chinese language in Thailand, Teaching Chinese vocabulary, Secondary schools

# 高中汉语词汇教学存在的问题分析及应对策略 ——以泰国大城府社那学校为例

林佳欣 616067

文学硕士学位（汉语教学）

指导教师：付飞亮 博士

## 摘要

中国的经济、文化、社会，教育等领域迅速变化，发展速度不断加快。中国在世界上的影响力，许多外国人与中国人有生意往来，而其他国家与中国有着密切的贸易关系，许多人学习汉语越来越多。最好的了解方法是了解汉语和学习汉语。可以说，语言是进入中国的任何旅程的关键，泰国的汉语教育发展显著，现在许多学者正在泰国学习汉语，在泰国有很多关于汉语的研究。

词汇是学习语言的基本单位，是传递信息的关键，是学习者在语言学习过程中必须使用的基本要素。词汇与交流沟通技巧紧密相关，理解词汇是该语言的一种熟练水平，作为对沟通能力的回应。因此，如果没有有效的词汇学习，无法理解该语言基础，词汇在汉语教学中特别重要。本研究中以大城府社那学校高中汉语的词汇教学的问题和应对策略为研究对象，用调查问卷、访谈、课堂观察的形式，针对目前大城府社那学校高中汉语词汇教学的问题和对策情况进行研究并且对结果进行分析，利用调查研究、访谈、课堂观察对现状、存在问题、应对策略的分析来看大城府社那学校高中汉语的词汇教学能否适合泰国的汉语教学对于词汇提出的要求。

笔者调查与研究看出，该校 9-10 年开设汉语课程以来，虽然取得了好点儿，但是该校的汉语词汇教学仍然存在非常多问题。笔者将该校汉语教学问题提出建议为改进学校的汉语词汇教学情况，提高学校的汉语词汇教学效果。希望所研究的方案和调查的结果能使汉语教师受益，对学习者学习汉语有意义，对泰国高中汉语教学有益的。

**关键词：**泰国的汉语教学 汉语词汇教学 高中

# 目录

ABSTRACT	I
摘要	II
目录	III
表格目录	V
图表目录	VII
绪论	1
<b>第一章 文献综述</b>	<b>4</b>
第一节 国内汉语词汇教学研究	4
第二节 国外汉语词汇教学研究	6
第三节 理论基础	9
<b>第二章 大城府社那学校的汉语词汇教学存在的问题分析</b>	<b>11</b>
第一节 大城府社那学校的教学情况	11
第二节 对大城府社那学校的汉语词汇教学调查与分析	13
第三节 对大城府社那学校汉语词汇教学的访谈与分析	30
第四节 对大城府社那学校汉语词汇教学的课堂观察与分析	32
<b>第三章 对大城府社那学校高中汉语词汇教学存在问题分析</b>	<b>34</b>
一、不注意汉语词汇教学	34
二、词汇教学的目的不清楚	34
三、教学时间安排不合适	34
四、汉语词汇教学方法的简单	35
五、汉语词汇检查方式的简单	36
六、在日常生活中学生不说汉语	36
七、学生缺少自导向学习	36
<b>第四章 高中汉语词汇教学问题的应对策略</b>	<b>38</b>
一、注意更多词汇教学	38
二、确定明确的词汇教学目标	38
三、合理安排词汇教学时间	38
四、教师应该注重汉语词汇教学方法	39
五、注意词汇复习和考查方法	42
六、扩大学生的词汇量	42
七、注意更多教学媒体、更加课外活动	43

结语	45
致谢	46
参考文献	47
附录	50
ประวัติผู้เขียน	61



## 表格目录

表 2-1 大城府社那学校的学生调查人数	14
表 2-2 学生学习汉语的时间	14
表 2-3 学生对学习汉语词汇的重要	15
表 2-4 学生对学习汉语的感兴趣	15
表 2-5 学生对背词	16
表 2-6 学生在日常生活交流中使用汉语	17
表 2-7 学生学习汉语词汇的困难	17
表 2-8 学生对学习新生词的过程行为	18
表 2-9 学生对近义词与反义词的学习	18
表 2-10 学生对用词汇的问题	19
表 2-11 学生的复习学过的汉语词汇	19
表 2-12 学生用汉语的时间	20
表 2-13 学生的要希望老师用方法或技巧来讲解词汇	20
表 2-14 学生的喜欢老师用方法或技巧来收集词汇	21
表 2-15 老师帮助学生记住词	22
表 2-16 学生理解老师讲解的汉语词汇	22
表 2-17 汉语老师在汉语课堂上使用汉语来讲解	23
表 2-18 教师讲解词汇的语境教学方法	23
表 2-19 教师讲解词汇的思维导图教学方法	24
表 2-20 大城府社那学校的教师调查人数	24
表 2-21 教师的专业	25
表 2-22 教师讲解词汇的时间	25
表 2-23 教师的词汇教学在每单元课中所占的比例	25
表 2-24 教师在高中汉语词汇教学中的方式	26
表 2-25 教师用方法或技巧来讲解词汇	26
表 2-26 教师经常给学生用什么方式来运用生词	27
表 2-27 教师的进行汉语词汇教学活动	27
表 2-28 教师经常使用哪种类型的词汇扩展方法来讲解词汇	27
表 2-29 教师经常使用哪种辅助来讲解词汇	28
表 2-30 教师使用学生知识或使用生词的情况的检查方式	28
表 2-31 教师在词汇教学的困难	29





## 图表目录

图 2-1 教师汉语词汇教学的方法的比列

33



# 绪论

## 一、研究背景

中国的经济、文化、社会，教育等领域迅速变化，发展速度不断加快。随着中国在世界上的影响力的提高，许多外国人与中国人有生意往来，而其他国家与中国有着密切的贸易关系，学习汉语的人越来越多。随着中国的飞速发展，外国人越来越多地了解中国的社会，文化，教育，最好的了解方法是了解汉语和学习汉语。可以说，语言是进入中国的关键，泰国的汉语教育发展显著，现在许多学者正在泰国学习汉语，在泰国有很多关于汉语的研究。

词汇是学习语言的基本单位，是传递信息的关键，是学习者在语言学习过程中必须使用的基本要素。词汇与交流沟通技巧紧密相关，理解词汇是该语言的一种熟练水平，作为对沟通能力的回应。词汇教学对学习语言极为重要，词汇是词组、句话、句子、短语等的一部分，是语言组成的基础。因此，如果没有有效的语言学习，无法理解该基础。语言教学是词汇教学非常重要，这是沟通技巧的培养，我们不能否认学习汉语最重要的方面之一就是词汇教学。这导致了对教师的词汇教学更高需求，学生不仅必须扩大词汇量，并着重提高重要词汇的使用能力。在外国教授汉语词汇，教师要对学生培养良好的基础，因为学生必须将母语与汉语联系起来。因此，如何不是汉语环境下有效的作用地开展汉语词汇教学都是汉语教学的不容易问题的题目，当前的汉语词汇教学用有效的教学方法和创新的方法，但是还有很多问题。在汉语教学中，词汇教学常常被忽略，导致很多问题，教学的效果还不够。

在李如龙、吴茗（2005）提出在对外汉语教学中，词汇教学连通始终，起着重要的角色，学习语言，词汇是基础的重要，汉语的词汇反应了句子的结构，组成语句又体现了语法关系，学习词汇也对学了语音和语法有关联。因为汉语词汇数量大，系统复杂，外国学生需要深刻地理解然后把词汇来使用。从课程设置方面，泰国的大部分小学、初中和高中已经把汉语为必修外语，逐渐形成了贯穿幼儿园至大学汉语教学这样的一个颇具规模的发展格局，汉语形成了很大的发展从幼儿园到大学的汉语教学逐渐地发展，各种汉语课也得到了充分的发展起来。

随着社会的非书发展，学生的在学校课程的开设与教师的帮助下能更好地适应高中汉语学习，因此如何使汉语高中生正确使用汉语词汇是本研究主要研究和探索的问题。因此，词汇在汉语教学中特别重要，本章将就对高中汉语词

汇教学存在的问题进行探讨与分析，建议应对策略——泰国大城府社那学校为例。

泰国大城府在中边境，接近曼谷首都，大城府是旅游重要区域，很多中国游客来大城府旅游，而大城的旅游胜地也很受中国游客的青睐。笔者现在在大城府社那学校任教，工作地点在泰国中部地区大城府社那县（39 Moo 1, Tambon Sena, Amphor Sena Ayutthaya, Thailand 10330）。这所学校从2011年开始开设汉语课程，但至今很少有人做过此类研究。

大城府社那学校是泰文学校，汉语教师都会面对一样的困难，所以泰文学校学生的汉语水平也都是零基础水平。这种学校的学生，学生对汉语的学习觉得比较难，即使是第二语言的英语词汇也仍然很难，难记、难学和难理解他们认为汉语词汇非常更难。学习汉语过程中遇到的问题具有一定的普遍事情。因此，笔者以泰国大城府社那学校的教学为例，深入进行汉语词汇教学研究，这是学习语言的基础之一，揭示该校在汉语词汇教学过程中存在的问题，并探寻出针对性和适合性的教学应对策略，为了提高对汉语教学的质量与效率，提供有价值的参考资料。

## 二、研究目的

1. 提高教师的汉语词汇教学水平，对于词汇的教学，教师必须有大量的词汇的知识，教师制定学术适当的词汇教学方式和应对策略非常重要，不仅极大地提高教学效果，并且能够很大提高教师的专业水平。

2. 增强学生的汉语词汇教学的能力，汉语词汇对汉语表达有重要影响，因此学生需要学习足够的汉语词汇。词汇教学需要促进他们学会正确和深刻地使用词汇，鼓励他们能精通地使用汉语进行交流，提高学生者的语言使用能力。

## 三、研究对象

1. 以大城府社那学校的汉语教师为研究对象，进行问卷调查、课堂观察和访谈在汉语词汇教学中的问题和困难。

2. 以大城府社那学校学的高中汉语专业学生为研究对象，进行问卷调查和课堂观察在词汇学习中的问题和困难。

3. 根据以上研究结果，进行研究，对汉语词汇教学问题进行分析，找到教学应对策略。

#### 四、研究意义

泰国大城府社那学校是社那县的一所公立中学。由于该校的汉语教学虽然有 9 年多的教育历史，但许多汉语专业学生者和老师在汉语教学上有很多问题。该校的汉语教学发展不仅提高老师的能力、能够提高学生者的语言能力，而且对学生者后来也有极大的帮助。因此，笔者认为对该校汉语教学的研究不仅是重要性，还有很强的必要性。

#### 五、研究的方法与关键问题

##### （一）研究的方法

1. 问卷调查法，通过问卷调查发现教学的重难点，研究解决问题的方法。
2. 访谈法，对研究对象进行访谈调查。访谈的目的是了解师生在讲授和学习词汇时遇到的困难和需求，对教师为了改善词汇教学现状提出的意见，做好记录。
3. 观察法，观察教师和高中学生在汉语课堂中的表现和使用词汇时表达的方式方法，寻找存在问题和提出应对策略。

##### （二）要解决的关键问题

1. 高中大城府社那学校的汉语教师和学生汉语词汇教学存在的问题？
2. 高中汉语词汇教学中教师采用的主要教学应对策略是什么？

笔者在泰国大城府社那学校任教，主要是负责高一、高二、高三（四、五、六年级）学生的汉语课程。经过两三年的相处和课堂任教，笔者发现同一学习环境下的低年级学生，学习汉语词汇水平不一样。有学生的使用汉语词汇水平比较好，但是大部分学生的学习词汇水平却低，不仅不能理解，而且还存在退步。因此，笔者选取了三个代表性的班级来进行调查研究，进而了解大城府社那学校的高中目前汉语词汇教学存在的问题的概况，以及教师和学生对汉语词汇教学的应对策略有效。笔者通过检查察看相关文献发现，目前关于汉语词汇教学问题的研究仍然比较少，特别是母语环境下泰国高中学生的研究更少。由于词汇教学是汉语教学的重要基础，因此，笔者认为必须要了解母语环境下泰国高中学生汉语词汇教学存在的问题和应对策略的概况。

# 第一章 文献综述

## 第一节 国内汉语词汇教学的相关问题研究

在中国汉语词汇教学中，研究者对高中汉语词汇教学中存在的问题分析不在少数，还提出了对策建议。

李如龙、杨吉春（2004）《对外汉语教学应以词汇教学为中心》，说明对外汉语教学应该偏重于汉语词汇教学，提出“以词汇教学为中心”，李如龙和杨吉春的文章解释“以词汇教学为中心”，汉语词汇教学是发音、语义、语法、词汇的运用和文化基础。提出汉语词汇、语法教学关于汉语构词法的建议观点。

李如龙、吴茗（2005）《略论对外汉语词汇教学的两个原则》，解释了将汉语作为外语词汇进行教学的原则是区分频率和形态分析原理。努力找到一条具有较强工作能力的对外汉语教学的有效道路。

焉得才、胡晓清（2007）《基于语言内化理论的汉语词汇教学策略研究》，解释在第二语言习得中，是词汇的内部建立始终将词汇保持在突出位置的。焉得才和胡晓清的本文介绍基于内部化理论的汉语词汇教学技巧，简化了词汇的识别，改善情感词汇量，加强词汇联系，增加生词激活的频率。

冯凌宇（2011）《对外汉语词汇语义教学的有效模式初探——以初级汉语综合课的生词教学为例》，研究者分析对外汉语教学中存在的问题，以初级汉语综合课的生词教学为例，例如：如果关键词没有分开则该词的意义将在上下文之外给出。缺乏指导学生探索的过程，词汇引导学生训练过程是简单的，词汇使用缺乏创新等。讨论并总结了有效的词汇教学意义的模式或例程，是“选择（老师）- 现在（老师）- 研究（老师介绍学生）- 练习（学生）- 使用（学生）”的主题，并指出了重要注意的问题。

黄彩玉、朱淑洁（2013）《图式理论在对外汉语词汇记忆教学中的理论与实践》，解释使用图式理论来教汉语词汇，黄彩玉和朱淑洁介绍了优化词汇选择的必要性，创新而引人入胜的活动增加了词汇练习模式，帮助学生建立图式模式。

刘春霞、杨绍固、王章震（2016）《和田地区中小学校汉语词汇教学存在的问题及对策》，通过调查问卷统计数据，研究了和田地区民族学校汉语词汇教学存在的问题，建议相应的对策。

张珊（2016）《初级阶段对外汉语词汇教学方法浅探》，本文从初级阶段词汇教学出发，在根据上提出了任务式和歌谣式词汇教学方法，分析了存在的词汇教学问题；一、对词汇教学的重点不足，二、单词表模式教学的不够，三、词汇教学关节分析不合理，四、词汇复现率低。

王宇彤（2017）《对外汉语词汇讲解过程中存在的问题及分析》，本文从词汇教学的现状分析及存在的问题等方面，对对外汉语词汇教学做分析。

王月（2017）《小议对外汉语词汇教学中存在的问题及解决对策》，建议在词汇教学时要选择适合学生风格的词汇，还要根据学生的风格有效地解释词汇。笔者还要提出在词汇教学时应该发现已有的问题，并结合理论知识和教学实践有针对性地运用某些词汇教学方法。

李坤（2019）《汉语综合课词汇教学策略调查研究——以广西民族大学国际教育学院汉语综合课为例》，提出词汇教学是对外汉语教学的基础，在培养学生的语言交流能力方面起着重要作用，教师会选择合适的词汇教学方法，最大限度地提高教学效果，但是教师的偏爱和实际词汇教学策略的选择可能会有所不同，教学结果也可能有所不同。本文说明基于广西民族大学国际教育学院的一名综合汉语课程教师，国际学生和词汇教学策略是研究对象。最后作者对目标环境中涵盖的汉语课程提出了意见和建议。

黎碧银（2019）《基于语言文字运用的高中语文词汇教学实践与策略研究》，总结了高中词汇教学中存在的问题。介绍汉语教科书的词汇内容和高考词汇知识测验，尝试建立一个教学词汇的目标，并定义词汇教学的主要。黎碧银总结了词汇教学的问题，首先的说明是教学词汇应遵循培养学生语言能力的规则，结合在课堂学习和在课外阅读训练，词汇和用法教学的原则，从批判的角度讨论开发词汇表和改进词汇练习的必要性，最后，从师生的角度出发提出要提高学生的词汇教学水平。总结了传统词汇复习和测查方法的问题，教学建议，改进词汇验证方法。

王明月（2019）《浅谈对外汉语教学中的词汇教学》，说明在第二语言教学和对外汉语教学中词汇教学的重要性。提供汉语词汇的开始，结合通过课堂教学经验，讨论词汇教学有关的问题。最后建议在汉语作为外语的教学中使用有用的补充来教汉语词汇。

邹紫晗（2019）《基于语境教学法的对外汉语综合课词汇教学设计》，说明语境教学的背景和性质和功能。然后分析了运用语境教学法教授综合性汉语课程词汇的可行性。在中级和高级词汇之间选择，并运用语境教学法，从多个角度来看，语境教学法在对外汉语教学中发挥着重要作用。

然而学者们对这些汉语词汇教学的态度或者困难的分析是不停的，主要的话题是学生学习汉语词汇的感觉，学生参与学习汉语生词，如何为不同程度的学生学习汉语词汇，汉语词汇的问题都值得讨论。

## 第二节 国外汉语词汇教学的相关问题研究

目前在泰国与其他国家的高中生中关于汉语词汇教学中存在的问题的研究很少，大多数研究者研究教学实践，有汉语词汇教学问题的经验，一些研究者根据研究理论对汉语词汇教学进行了问题，指出汉语词汇教学非常重要。特别是在国外的汉语教学，一些老师对学生的词汇不感兴趣，只专注于自己的教学方法，一些学生对词汇教学的兴趣不如他们应有的，对学习词汇的目的不了解，因此，汉语词汇教学是学习和研究的一个有趣的话题。

常丽（2012）《式法与菲律宾华校汉语文化词汇教学探析》，根据对菲律宾华校的调查，了解学生在中国文化词汇中的学习形态和手段，然后将图式理论进行，通过比较试验的常用图式和翻译方式，教学设计的改进，培养汉语词汇教学的能力，激发学生自己学习。

孙嘉星（2012）《泰国初级汉语词汇教学》，说明向泰国学生讲解如何教授基本的中文词汇，运用词汇教学和第二语言教学理论，从汉语单词教学的研究结果，研究者结合了在泰国曼谷 Sara Wittaya 学校学习基础汉语的经验，解释泰国学生学习汉语词汇的现状及其错误的原因，探索如何为泰国学生教授基本的汉语词汇等。

陈文生（2014）《泰国学生在汉语课堂上的词汇教学活动参与情况过程分析——以博他仓府中华学校初中班为例》，根据该校对外汉语教学的研究成果，分析在课堂链接中加入词汇活动的过程，学生自始至终参与课堂的情况可总结如下：“没准备上台阶段”，“大概认真的阶段”“大概减弱阶段”直到“忧虑阶段”过程。陈文生解释说学生们参与了教学活动，从学习的角度分析和讨论各种课堂现象，增进对学校汉语教师课堂的理解，提高课堂教学质量。

朱淑洁（2014）《图式理论与对外汉语词汇教学》，说明图式的分类，其他样式和理论用于描述教学实践中的教师问题和教科书，帮助学生提高词汇量，帮助学生理解生词的含义，提高教学效率和提高教学成果。

阿依努尔（2015）《浅析少数民族学生在汉语词汇学习中的问题以及对策》，本文提出了少数民族的学生在学习汉语词汇所出现的问题，汉语词汇学习中存在的问题；一、同义词的问题，二、多义词的问题，三、词语的语境问

题，四、汉族有的物质和精神文化的词语问题，针对这些问题建议了一些解决的对策。

李欣（2015）《基于式理论的对韩汉语词汇教学研究》，分析在韩汉语词汇教学的情况，研究图式理论应用于汉语和韩语词汇教学的可能性，作者从解释图式理论开始，探索教学汉语和韩语词汇的教学原则和策略，并通过实验和访谈来检验图式理论在教学中的应用效果。

潘磊（2015）《对泰汉语课堂初级词汇教学策略研究——以泰国勿洞中华学校教学实践为例》，本文将泰国也拉府勿洞市中华学校的汉语教师为研究对象，发现在初级汉语词汇教学中存在一个问题：学生觉得学习词汇很难，学生对词汇学习的兴趣很低。

孙寒玉（2015）《韩国普通高中汉语词汇教学现状调查研究》，学者以 52 名在韩国普通高中汉语教师志愿者来进行问卷调查和访谈，调查分析普通高中汉语词汇教学的现状，研究韩国普通高中汉语词汇教学存在的问题和原因。

余乐（2015）《澳洲维省公立中学的汉语词汇教学及策略研究》，本文以一所澳洲维省中学 104 位学生以及分布在维省 22 所公立中学的汉语志愿者为调查对象，通过听课记录、访谈、问卷调查等方法，进行分析澳洲维省公立中学汉语词汇教学现状，总结得出维省公立中学的汉语词汇教学主要存在教学问题是教材选用、方法运用、理论应用和教师选用。

陈洪秀（2016）《泰国初级汉语词汇教学研究——以泰国暖武里府为例》，本研究进行文献研究、问卷调查、实地访谈等方法，以泰国暖武里府的初级汉语词汇教学为了研究。尝试分析了泰国初级汉语词汇教学不理想的原因，主要从教育环境、汉语词汇教学、教师匮乏、教材使用、学生学习兴趣不高几方面进行了阐明。

刘晶（2016）《新西兰小学汉语词汇教学研究——以基督城的两所小学为例》，本文以新西兰南岛基督城的两所小学为了研究对象，笔者发现新西兰小学汉语教学的重视是词汇教学，通过课程大纲的研究以及汉语教师的问卷调查，提出汉语词汇教学的现状和问题。

覃楚茹（2016）《对泰儿童汉语词汇教学课堂活动研究——Anuban KhonKaen 学校为例》，本文以泰国 Anuban KhonKaen 学校为研究对象，一部分的内容是研究了在汉语教学中现行使用的汉语词汇教学中存在的问题，提出了应对的解决问题。

戚正航（2017）《基于式理论的对德中级汉语词汇教学的探讨》，结合文学分析和汉德特色比较，分析学生词汇教学策略，探索语言错误，讨论图式理



论的上下文方法，比较法和归纳法的应用，并结合这些教学方法进行设计教学。

李美佳（2018）《韩国小学生汉语词汇教学策略研究》，本文根据实际的调查数，找出了在韩国小学生汉语词汇学习中的词音、词形、词义、词用的问题，并针对这些问题，结合韩国小学生的心里原因进行分析，根据汉语教师和笔者的实际教学经验建议了应对韩国小学生汉语词汇教学的策略。

林文贤（2018）《试论泰国高校汉语词汇教学情况与反思》，说明泰国大学词汇教学中的观点，一、老师要注重词汇教学；二、老师对教学词汇的理解，特别是教师对学生的词汇专业知识缺乏控制；三、泰国大学汉语教师所使用的词汇教学方法的现状；四、教师词汇教学的问题。所有这些问题观点影响了泰国汉语单词教学的基础。根据本文实际情况，提高在泰国上汉语词汇的教学水平非常有意义。

刘玮（2018）《泰国黎逸府 BUDDHAMETTA ROI-ET SCHOOL 初级汉语词汇教学的实践与思考——以小学四至六年级为例》，本文通过文献研究法、观察法、访谈法和问卷调查法，以小学四至六年级为研究对象。本文对于该校的汉语词汇教学现状进行了分析，主要从汉语教学环境、教师、教材和教学内容和汉语教学中存在的问题进行分析。

魏彦彦（2018）《泰国小学汉语词汇教学研究》，以 Anuban Watpitulatrangsarit 小学汉语词汇教学现状为研究对象，分析泰国小学汉语词汇教学的现状，从泰国小学教育环境、汉语教材、汉语教师、汉语词汇、学习者等方面进行论述，分析了泰国小学汉语词汇教学存在的问题及原因。提出了教师培训、制定适合汉语词汇教学策略、汉语课程的学科类型多种多样、教材的规范、增加对汉语教师其他学科的培训、鼓励本土汉语教师其他学科专业词汇培训。

杜小博（2019）《中韩协同教学模式下的初级汉语词汇教学研究——以京畿道地区高中为例》，说明多词汇可以激发学生的沟通需求，提高汉语词汇的学习水平。本文对汉语词汇教学进行了深入研究，作者收集了中韩汉教师的教学背景，通过对高中韩国学生学习汉语的统计分析和教师的教学方法，解释词汇教学的问题，从老师，学生和环境的三个方面，最后介绍教学并优化教学设计。

王馥（2019）《韩国首尔地区高中汉语教学现状、问题与对策研究——以景福高等学校为例》，本文以首尔地区高中汉语教学情况作为研究对象，通过文献研究、问卷调查、实际考察，为了了解了首尔地区高中汉语教学的现状、

问题与对策。本文发现首尔地区高中汉语教师有存在一些问题；在词汇教学方面，母语负迁移、目的和教师教学的不足是问题的原因。

张舒益（2019）《输入理论在对泰高中生汉语词汇教学中的应用——以 Trattrakarnkhun School 为例》，从任教在泰国的 Trattrakarnkhun 学校经验，作者发现汉语词汇教学只有一种方法，学生没有学习汉语的动力。尝试美国语言学家克拉申 Krashen 提出的“输入理论”，讲解和教词汇，克服汉语教学障碍，寻求更高的效率，提高学校汉语教学的质量。研究者从课程中选择教科书，审核方法简要介绍了学校汉语教学的现状，通过对泰国老师和学生的访谈，并结合统计数据和学生出勤率来进行分析问题。教室实验后，在课后评估中观察学生的学习进度，本文说明了一种更有效的教学方法，提高学生学习汉语词汇的动力。

学者从各个角度研究汉语词汇教学，在国外中汉语教学很兴旺，在泰国汉语教学的发展越来越高。学习词汇的话题是理解语言的重要因素，笔者发现在日前泰国汉语词汇教学问题的研究主题仍然少，为了汉语教学的进一步发展，汉语词汇教学存在问题是一个有趣的话题。

### 第三节 理论基础

#### 一、词汇教学的定义

根据《新华字典》对“词汇”的解释是“一种语言里所有的词的总称，《现代汉语词典》对“词汇”的解释是“一种语言里所使用的词的总称，如汉语词汇、英语词汇（中国社会科学院语言研究所词典编辑室，2017）。

词汇教学是对外语言教学的重要内容，词汇是影响学生对外语言水平提高的一个关键性因素，因此一些研究者认为应该对外语言的基础是学习词汇。特别是在学习语言的初期，在所有“学习第二语言”的活动，学习词汇让学生理解句子的含义并提高他们对语言的兴趣。可以看到，语言的了解与词汇的认识相关，学习者能够在低焦虑的环境中、在理解含义的感知状态下、在能了解交流的环境中掌握最佳的语言交流能力。词汇教学是一种语言的词的汇总、集合的教学。词汇教学的主要目的应该是培养学生的沟通能力和交流的有效。Nation 认为对词汇的深入了解包含三个方面：形式、意义和用法。这三个方面包括开放知识和有效知识（孟伟伟，2015）。

## 二、词汇教学的相关理论研究

词汇教学是一个由几个系统组成的学习如：单位制、构词、单词组合、组合词义等的系统，在学习外语时应反映在词汇学习的系统结构中。词汇教学的本质也反映了词汇、语音、语法、结构、词义和汉字的结合。胡明扬指出生词是语言单位，没有词汇就不可能存在语法。因此，词汇量很大，语法很小(曾立英，2012)。

根据许多研究者将词汇教学来研究很多，对词汇教学在学习第二语言中的重要性继续前进。如果想了解汉语词汇教学，就需要明白词汇的重要。McCarthy 提出词汇知识是获取第二语言中最重要的语言变量，学生的词汇量更多，他的语言控制能力更强。无论如何学生学习语法的程度，无论如何学生第二语言生词的发音水平，如果没有了解词汇的意思，使用第二种语言进行交流无法传达意义(谭冬梅，2019)。词汇是学习语言最重要的内容之一，对于词汇教学的过程是一个非常自觉而深刻的过程。所以我们需要了解词汇教学的问题，也要了解有效和有用的词汇教学策略。V.Pavii 提出词汇教学的目标应包括为学习者练习学习策略，使学习者稳步学习词汇，简单的学习过程，然后必须学习正确的学习策略(谭冬梅，2019)。

有的研究者认为为了了解词汇是获得第二语言为例，学习和发展语言的能力都与词汇依赖密不可分，但是获得第二语言词汇或者了解外语是一个终生的认知过程，没有人能够掌握任何语言的词汇(张萍，2006)。

在有关词汇教学的知识研究中，许多学者对广泛而深入的词汇知识进行研究。邓昭春发现词汇知识的广度与语言输入技能之间存在显著的正相关关系，例如：学习者在听力和阅读方面，当他们进行练习数量多的听力和阅读时，他们可以对词汇保持联系。收集现有词汇以帮助学习者有效地扩展词汇。这是表明学习词汇的有用和有价值的是重复练习、多练习和定期练习。吴霞、王蔷提出学习者一种更好地理解深度词汇知识的方法，在很大程度上取决于他们是否对词义的差异高度思想灵敏，如何用来正确组织词汇，以及多语义网络方面的知识(谭冬梅，2019)。通过这个角度可以看出，在词汇教学中应该提供深入和广泛的投入，使学习词汇更有趣和更多样化，因此，教师和学生应该对各种词汇教学有更多的了解。彭建武认为，词汇信息就像一个网络，有很多表演，只要人们越来越多的输入词汇信息，网络之间的联系变得更加严格和亲密(谭冬梅，2019)。

## 第二章 大城府社那学校的汉语词汇教学存在的问题分析

### 第一节 大城府社那学校的教学情况

#### 一、学校基本情况

大城府社那学校，建校于佛历 2497 年 3 月 15 日（公历 1954 年），位于大城府社那区社那小区 Wilaisena 街 30 号。建校之初，全校面积共 19,200 平方米，由 Chalor Chudariddhj 女士担任第一任校长，2018 年如今 Prisana Suksusart 女士担任第 19 任校长。学校有主教学楼 4 栋，其他辅助教学楼 3 栋。

大城府社那学校是泰国中部大城府的一所公立中学，学校面积不大，主要有四栋大楼构成，中间是一个体育场。学校旁边就是大市场，学校附近还有两三所很好的小学，该小学和大城府社那学校在社那县上，每年各个年级的学生越来越多，学习和教学氛围非常好。大城府社那学校位于大城府区范围外社那县，大城府社那学校在大城府不是很高级的学校，2019 年如今学校总共有 58 个班，分为初中 29 个班和高中 29 个班，总共有学生两千多人。学校设置的外语部，主要教授英语、汉语和日语，每一个班级都有英语课，但是学习汉语和日语的班级相对要少很多。由于学校的历史很长，所以大部分教师都具有几十年的教龄，还有一些大学的实习生。大城府社那学校充满了历史气息，教学楼和一些教学设备较旧，但是设施较多。

#### 二、教师概况

大城府社那学校的汉语教学历史很短，学校的第一位汉语教师是一位志愿者汉办教师，2011-2018 年有两名中国老师。该教师是一名中国人，2018 年以来这所学校两名泰国老师，还有一名中国老师。

#### 三、汉语课程设置概况

大城府社那学校的分班：该校高中每年级十个学科班被分为三个科学与数学班、一个科学-计算机学班、一个数学-英语班、一个英语-汉语班、一个英语-日语班、一个泰语-社会学班和两个艺术-职业班。分班安排原则主要是根据学生的兴趣，有的学生想学习的别的学科班但整数就被来汉语学习，所以学生对汉语学习的积极不太高，这是教育系统的问题的。另一方面对汉语学习感兴趣的学生可以进入汉语班，该校分班时不考虑学生汉语水平。每个班级的学生汉

语水平参差不齐。有的学生已经学习汉语两三年了，但是有的学生是第一次学习汉语。有的学生汉语水平比较好，可以跟老师用简单的汉语句子交流，有的学生对不认识汉语拼音。在课堂上，教师必须理解学习者之间的不同和差距，没有基础的学生会感到困难，有基础的学生不喜欢听到他们已经知道的东西，这种情况影响了课堂每种教学方面的效果。非语言的学生大部分对汉语都不太感兴趣，笔者在高一、高二、高三的课堂时，发现了每班都有两三个汉语基础较好的学生，在我观察时他们对汉语老师常常用汉语打招呼，有的学生学习汉语都是自己学习并自己对汉语感兴趣。

大城府社那学校一个学期分为大概二十周，高中每周上 24 节汉语课；12 个节体验汉语课、6 个节听说汉语课和 6 个节旅游汉语课，一节课五十分钟。但是由于泰国的节假日和活动较多，有的班级一个学期学不到指定数量的汉语课，在学校的活动或者仪式经常在早上的第一节课举行使学生不会学习，例如佛节、父亲节、母亲节、教师节、世界无烟日、世界环境日等。每次有活动有的班级的汉语课就没有课，所以到学期结束有的班级的学生的汉语课次数就不太多。高中汉语专业的学生几乎每天都学习汉语，其他初中班级一周只有一二节汉语课，学生不仅接触汉语的机会太少，而且不想参加汉语考试，有的学生来汉语专业学习是因为课程强迫，有的学生想学习的别的学科但整数就被来汉语学习，所以学生对汉语学习的积极性不太高，这是教育系统的问题的。

#### **四、汉语教材**

学校所用的汉语教材是《体验汉语》初中一年级到高中三年级版本，由于学生基础都很差，接触汉语的机会很少。《体验汉语》高中一年级版本的汉语教材首先从汉语的语音开始，然后是问候、名字、同学、学习用品等方面。

#### **五、学校的汉语教学**

大城府社那学校的学生是初中生和高中生，学生年龄在 11-18 岁之间，女学生比男学生多。大城府社那学校位于大城郊区，该校成立的时间比较长。学校在 2011 年开始汉语课程，学校的汉语教材是《体验汉语》由中国国家教育部基础教育委员会的双语教材出版。我认为由于大城府社那学校的学生对汉语不太感兴趣，所以学生汉语水平大部分不高。有的学生在小学学过几年汉语，有的汉语基础比较好，有的还有不好，但是大部分学生之前没有学过汉语。此外，他们对汉语语言感觉非常困难，许多学生在学过汉语以后，他们觉得汉语是很难通过的语言，学习的热情不高。

## 第二节 对大城府社那学校的汉语词汇教学调查与分析

### 一、调查问卷说明

#### (一) 调查目的

本文的调查目的是将问卷调查的方式来了解大城府社那学校学习汉语词汇的教学存在的问题，主要的调查内容分为两个方面：

1. 师生个人信息、汉语学习或教授时长等；
2. 师生对汉语教师及教师的汉语词汇教学方式、教学的问题和教学应对策略。

#### (二) 调查对象

2019年该校的学生共有2,240名，包括初中生1,147名和高中生1,093名，其中汉语专业高中生120名，汉语老师共有3名。在对于学校三位汉语老师和汉语专业高中学生调查部分本文选取了高中四年级到六年级，作为这此主要调查研究对象。笔者在该校发放问卷，本文的调查对象人数与问卷发放数量如下：

1. 高中教师共3名位，所收回问卷为3份（占比例100%）
2. 高中四年级共42名学生，所收回问卷为39份（占比例92.85%）
3. 高中五年级共35名学生，所收回问卷为35份（占比例100%）
4. 高中六年级共40名学生，所收回问卷为39份（占比例97.50%）

合计发放问卷为120份，有效问卷为116份，因此本文的调查对象为该校的高中四年级至六年级的113名学生，汉语教师的3名位。

#### (三) 调查问卷的设计

本文的问卷是根据本文的目的以及大城府社那学校的汉语词汇教学情况，问卷内容的设计从师生的角度出发，本文的问卷设计过程为：首先是笔者与中文该校汉语教师和汉语专业学生的交流，了解这所学校汉语词汇教学存在的问题，本文计划的主要调查内容。参考 Boonjai Srisatidnarakul (2012)

《Development and validation of research instruments : psychometric properties》书中关于研究工具的设计。在这基础上结合笔者计划的核心调查内容，写本文一份问卷，设计调查表后将其发送给导师以检查调查表的错误，然后按照导师的建议编辑问卷。

本文的教师问卷调查由总共14道问题，学生问卷调查由总共18道问题，说明内容部分包含调查目的、问卷内容、回答方法的说明。全道问题要求教师和学生必须作答，为了让教师和学生对学校汉语词汇教学存在的问题意见，还有提供汉语词汇教学的建议，师生可按照自己的建议选择或者填写。

## 二、调查结果数据统计与分析

### （一）学生的调查结果数据统计与分析

本文的调查问卷设计完成之后，发放给在大城府社那学校上学的学生。问卷发放是利用汉语课时间来进行，问卷发放使用时间为一个星期。本文针对的高中四年级至六年级学生共 117 名，由于发放问卷时有一些学生没有出席，收回的问卷经过详细检查有效问卷为 113 份，统计回收有效率为 96.58%。

表 2-1：大城府社那学校的学生调查人数

年级	总数 (名)	收回人数(名)			比例(%)
		男	女	总数	
高一(四年级)	42	4	35	39	92.85
高二(五年级)	35	11	24	35	100
高三(六年级)	40	10	29	39	97.50
合计	117	25 (22.12%)	88 (77.88%)	113	96.58

如上表所示，本文调查对象人数为 113 名学生。从学生年级方面来看，高中四年级的汉语专业学生占 92.85%；高中五年级的汉语专业学生占 100%；高中六年级的汉语专业学生占 97.50%；男学生占了 22.12%，女学生占了 77.88%。

#### 1. 学生个人信息和学习汉语的情况

这是调查学习汉语的时间和情况。因此，通过这部分的调查结果将能够了解学生的情况。在上节文中，本文已经对调查对象的人数和性别作了的解释，以下的调查数据统计与分析中，对调查对象的性别和人数不会进行分析。

表 2-2：学生学习汉语的时间

项目	选项	总人数(个)	比例(%)
学习汉语的时间	没有	0	0
	一年以下	32	28.3
	一年至两年	27	23.9
	两年以上	54	47.8

从上表的调查结果来看，该校汉语学习时间为“两年以上”的学生比例占 47.8%；学习汉语“一年以下”时间的学生占 28.3%， “一年至两年”的学生

比例占 23.9%。从调查结果看来，高中阶段，各年级有一个汉语专业班。因此结果显示大部分学生学习汉语“两年以上”的时间，因为他们是高二和高三的学生已经学一年到二年汉语，还有高一的学生他们已经学了一个学期汉语。大部分的学生是到大城府社那学校上学以后才刚开始学习汉语的。这表明大多数学生学习汉语至少一个学期。

## 2. 学生的学习汉语词汇态度

这部分的具体调查包括学生对汉语词汇的态度、感兴趣等内容。具体调查结果如下；

表 2-3: 学生对学习汉语词汇的重要

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
1. 你认为高中汉语词汇学习是重要吗?	非常重要	43	38.1
	比较重要	50	44.2
	一般	18	15.9
	不太重要	2	1.8
	不重要	0	0

调查结果显示，有 44.2% 的学生认为在高中上学习汉语词汇是“比较重要”，其次有 38.1% 的学生选择学习汉语词汇是“非常重要”，而认为“一般”的学生有 15.9%，还有 1.8% 的学生认为学习汉语“不太重要”，没有学生选择“不重要”。

据调查结果所知，认为学汉语词汇是“非常重要”和“比较重要”的学生比例高达到了 82.3%，显示大多数学生都知道了学习汉语的重要性，也许因为这些学生是汉语专业学生就意识到了这一重要性，证明汉语词汇对泰国学生的影响确实在深远。总的来说，该校学生对学习汉语词汇的重视是有利于汉语教学发展的。

表 2-4: 学生对学习汉语的感兴趣

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
2. 你对学习汉语词汇的兴趣程度如何?	非常有趣	42	37.2
	比较有趣	52	46
	一般	19	16.8
	不太有趣	0	0
	不有趣	0	0



根据上表 2-4 的结果来看，学生对学习汉语词汇的兴趣程，有 46% 的学生选择“比较有趣”；其次有 37.2% 的学生选择了“非常有趣”；再次是选择“一般”的学生占 19% 的比例；没有学生选择“不太有趣”和“不有趣”。

通过数据得知，该校大部分高中学生的都对学习汉语词汇有趣，通过教师的访谈得知，一些学生对学习汉语词汇认为不太有趣是因为他们觉得汉语的词汇很难总是学不会，特别是难读、难写、难听和难记，所以在遇到比较难的汉语时，他们也觉得越来越不有趣和不喜欢汉语了。另外，学生学习汉语的感兴趣动机调查结果显示，部分学生学习汉语是因为学校开设汉语课或者是自己不知道该学什么等原因，说明有的学生学习汉语是被动的，所以这其中可能会虽然学着汉语，但不喜欢汉语。

表 2-5: 学生的背词

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
3. 你喜欢背汉语生词吗?	非常喜欢	8	7.1
	比较喜欢	34	30.1
	一般	56	49.6
	不太喜欢	10	8.8
	不喜欢	5	4.4

根据上表 2-5 的结果来看，学生喜欢背汉语生词吗？，有 49.6% 的学生选择“一般”；其次有 30.1% 的学生选择了“比较喜欢”；再次是选择“不太喜欢”的学生占 8.8% 的比例；有 7.1% 的学生选择“非常喜欢”；有 4.4% 的学生则选了“不喜欢”。

通过调查数据和课堂观察得知，该校一部分学生不太喜欢汉语，但是学生喜欢背生词，因为他们不必自己学习，不必使用生词，他们认为汉语生词很难使用。因此，他们认为背生词是最简单的学习词汇方法。

### 3. 学生的学习汉语词汇方法与行为

本文调查的学生的学习汉语词汇行为和学习汉语词汇方式部分内容主要包括学生汉语课堂内外学习行为的内容。课堂内的行为涉及到学习汉语词汇的困难、学生在日常生活交流中使用汉语、学习新生词的过程行为、学生对用词汇的问题、学生的复习学过的汉语词汇、学生用汉语的时间等，具体调查结果如下：

表 2-6: 学生在日常生活交流中使用汉语

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
4. 你经常在日常生活交流中使用汉语吗?	经常	2	1.8
	偶尔	29	25.7
	不经常	38	33.6
	没有使用	44	38.9

从结果显示, 38.9%的学生选择“没有使用”的选项, 这部分的学生表示自己没有使用汉语作为交流语言, 33.6%的一部分学生们的表示自己“不经常使用”汉语交流语言, 25.7%的学生们表示他们有时候在日常生活交流使用汉语, 1.8%的学生选择“经常用汉语交流”。

通过检查得知, 学生很少跟汉语教师交流时使用汉语, 可能是因为在学校的环境下不利于使用汉语。在课堂观察中笔者发现大部分的学生在课堂汉语上很少说汉语, 主要原因是他们害羞、害怕或者不敢说汉语的。在汉语课上除了和教师一起读词汇或者课文以外, 学生们都倾向于喜欢说泰语。教师一定要敦促学生们读, 大部分学生不曾说汉语, 只是有时回答教师的问题才会使用汉语, 回答问题的学生通常是同一个学生的汉语水平较好。几乎所有的学生只在课堂上用汉语, 但不是在日常生活中使用。

表 2-7: 学生学习汉语词汇的困难

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
5. 你在汉语词汇学习中存在哪些困难? (可多选)	教材的词汇量比较大	8	3.8
	词汇运用不正确	10	4.8
	生词记不住, 容易忘	64	30.8
	词的意义混淆	53	25.5
	发音与拼写	73	35.1
	其他	0	0

根据上表 2-7 的结果来看, 学生对汉语词汇学习中的困难, 有 35.1%的学生选择“发音与拼写”; 其次有 30.8%的学生选择了“生词记不住, 容易忘”; 再次是选择“词的意义混淆”的学生占 25.5%的比例; 有 4.8%的学生选择“词汇运用不正确”; 有 3.8%的学生则选了“教材的词汇量比较大”。

通过调查数据与课堂观察发现，在选择“发音与拼写”的人数比其他选项更多。虽然平时在课堂上教师要求学生每一节课学的生词或者课文发音和拼写，但教学的问题是在教师让学生“发音和拼写”汉语词汇的时候，有的学生不会发音，不敢发音，不能拼写。所以对于汉语词汇的发音与拼写来说，很多学生都认为是最难的。

表 2-8：学生对学习新生词的过程行为

项目	选项	总人数（个）	比例（%）
6. 你在学习新生词，你懂意思以后：	记下来并定期去复习	10	8.8
	记下来偶尔去看一下	92	81.4
	没有记下来	11	9.7

从学生问卷题中我们可以看出，学生在学习新生词，懂意思后通常“记下来偶尔去看一下”的人数占总人数的 81.4%；学习新词了解意思以后有学生“没有记下来”占总人数的 9.7%；有遇到新生词，懂意思后“记下来并定期去复习”的人数占总人数的 8.8%。

在笔者调查得知，大数的学生缺乏复习课文的习惯，笔者发现大部分选填“记下来偶尔去看一下”的学生，这也说明了大部分的学生不喜欢记住，如果是教师或家长没有促他们进行课文复习，一般是他们都不要学习和复习的。有些学生选“没有记下来”，他们表示放学回家后喜欢玩游戏、玩手机和跟朋友聊天等。

表 2-9：学生对近义词与反义词的学习

项目	选项	总人数（个）	比例（%）
7. 记忆词时，你把近义词、反义词等有相同特点的词放在一起记忆。	常用	16	14.2
	有时用	21	18.6
	从来不用	76	67.3

在问卷调查中，可以看出学生没有具备的词汇学习的习惯和应对策略。67.3%的学生“从来不用”，18.6%的学生有时把近义词、反义词放在一起记忆，14.2%的学生常用把近义词、反义词放在一起记忆。由此可以看出，85.9%

学生不经常把近义词、反义词放在一起记忆，学生很少使用策略来帮助记忆生词，学生需要养成良好的词汇学习习惯。

表 2-10：学生对用词汇的问题

项目	选项	总人数（个）	比例（%）
8. 当你遇到不明白的汉语词汇时，你会如何？	问老师或同学	67	59.3
	自己多练习，明白一下就可以	19	16.8
	有时练习，有时放弃	22	19.5
	直接不管	5	4.4
	其他（填写）	0	0

通过调查发现在学习过程中遇到不明白的汉语词汇的时候，有 59.3% 的学生选择“向问教师或同学”，有 19.5% 的学生有在遇到不明白的汉语词汇是“有时练习，有时放弃”，但是他们没有办法解决的时候就会放弃，有 16.8% 的学生选择“自己多练习，明白一下就可以”，最后只有 4.4% 学生选择“直接不管”。在课堂观察看来，有多学生没有努力学习，没有认真听课，有些学生上学却不准备学习。

表 2-11：学生的复习学过的汉语词汇

项目	选项	总人数（个）	比例（%）
9. 下课后，你与同学一起复习学过的汉语词汇吗？	经常复习	5	4.4
	有时复习	78	69
	从来没有复习	30	26.6

通过调查结果可知，有复习汉语词汇内容的学生不多。绝大部分 69% 的学生选择“有时复习”，有学生选择“从来没有复习”对所学过的汉语词汇内容进行复习，占了学生人数的 26.6%，有 5% 的学生“经常复习”。

在笔者调查得知，有复习学过汉语词汇的学生大部分都有汉语水平较高的学生，他们带着教师的课堂作业做完成，遇到不明白的汉语词汇时就问老师或者自己练习，这就慢慢地养成了他们学习汉语词汇的进行发展。超过半的学生没有复习汉语词汇，笔者发现大部分选填“有时复习”的学生偏向不喜欢学习汉语、有的缺乏自律。

表 2-12: 学生用汉语的时间

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
10. 你每天课外用汉语的时间为:	少于 30 分钟	91	80.5
	30 - 60 分钟	18	15.9
	一小时以上	4	3.5

从问卷可以看出, 学生平均每天课外用汉语的时间大概是“少于 30 分钟”的人数占总人数的 80.5%; 每天课外用汉语的时间大概是“30 - 60 分钟”的人数占总人数的 15.9%; 每天课外用汉语的时间大概是“一小时以上”的人数占总人数的 3.5%。通过调查结果可知, 大多数学生在生活中没有中文在一起, 不想尝试交流, 不想尝试练习或使用汉语词汇, 没有动力地发展学习汉语。

#### 4. 学生对汉语教师的教学法

这部分的调查内容包括学生对教师的汉语词汇教学表达教学方式、收集词汇方法、教师对帮助学习词汇方式、老师怎样在汉语课堂上使用汉语来讲解等。此调查具体数据与结果如下;

表 2-13: 学生的要希望老师用方法或技巧来讲解词汇

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
11. 你希望/喜欢老师更多采用哪种讲解词汇方法? (可多选)	比较联系	40	35.4
	例句释义	61	54
	动作表示	51	45.1
	利用已经学旧词	39	34.5
	归纳释义	26	23
	图片展示	70	62
	语境释义	31	27.4
	翻译成英语	48	42.5
	查词典	13	11.5
	其他	0	0

从学生问卷的调查结果来看, 位居前三位的教学方法或者技巧是图片展示 62%、例句释义 54%和动作表示 45.1%。与教师问卷结果不一样位居首位的, 学生们希望教师多将图片语言或者动作来展示, 因为学生认为这种词汇教学方式不无聊, 而且不难。笔者发现, 学生问卷和课堂观察显示, “翻译成英语”在学生的词汇学习中也很受欢迎 (42.5%), 因为有的学生对英语有很好的了解, 学生可以从英语结构中了解汉语词汇。35.4%的学生选择“比较联系”, 34.5%

的学生选择“利用已经学旧词”，这两个方法是与其他词汇生词联系学习的方式，如果学生记不得学过的生词，使用此方法无效。在上述方法中，学生不太喜欢的是“语境释义”和“归纳释义”，只有 27.4%和 23%。学生会希望老师用“语境释义”和“归纳释义”的方法来讲解词汇的顺序。有的学生认为用这个方法来讲解词汇就让他们觉得非常迷茫，因为有的学生词汇量不多，语言的基础也不太好。11.5%学生选择的是“查词典”，我认为这种方法对汉语词汇教学是过时的教学。

表 2-14: 学生的喜欢老师用方法或技巧来收集词汇

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
12. 你感兴趣/喜欢老师用哪种活动来收集词汇?	朗读或背课文	31	27.4
	教材、教学媒体中的习题	19	16.8
	课文阅读练习	13	11.5
	情景对话	7	6.2
	课堂游戏	43	38.1
	其他	0	0

在教学活动的来收集词汇方面来看，“课堂游戏”的教学活动的学生占 38.1%，其次有 27.4%的学生喜欢“朗读或背课文”，再次有 16.8%的学生喜欢“教材、教学媒体中的习题的活动”，有 11.5%的学生喜欢“课文阅读练习”，最少是“情景对话”占 6.2%。

通过数据发现学生最感兴趣的教学活动是“课堂游戏”和“朗读或背课文”，所占的比例达到了 65.5%以上，无论什么教学，学习者经常喜欢玩游戏，这是一个有趣的学习兴奋剂、放松、对他们来说很有趣。在课堂上笔者发现教师最喜欢的使用是朗读或背课文的教学活动，对我来说，这教学活动是老师为主，不是学生为主。有的学生不喜欢自己思考，但是喜欢跟随。笔者认为学生选择这教学活动方法是因为他们对这种教学方式已经熟悉。

另外，泰国学生在泰语学校学习汉语时，“朗读或背课文”是泰文学校教师常用的一种教学方式，所以他们也认为学习汉语词汇的最好活动就是“朗读或背课文的内容”。还有“教材、教学媒体中的习题”和“课文阅读练习”也达到了 32%以上，笔者发现虽然教师很少用这两种教学活动，但是当老师有时用“教材、教学媒体中的习题”来教学生，他们不太熟悉而不太了解。当教师

用“课文阅读练习”时有的学生也配合教师的要求，但是他们经常抄袭，很少有学生认真地练习。

表 2-15：老师帮助学生记住词

项目	选项	总人数（个）	比例（%）
13. 你认为老师讲解词的方法会帮助你记住词如何？	帮助非常大	40	35.4
	帮助比较大	56	49.6
	一般	17	15
	帮助不太大	0	0
	没有帮助	0	0

根据上表的数据显示，有 49.6% 的学生认为教师讲解的方法的帮助记住词比较大，35.4% 的学生认为教师讲解的方法的帮助记住词非常大。另外，有 15% 的学生认为一般，没有学生认为教师的帮助记住词不太大。据课堂观察，该校课堂时经常教师讲课而学生听的这种教学方法，还有教师用最多的汉语词汇教学方法是词汇、内容和课文讲解。通过调查数据结果，学生对汉语教师用的这些教学方法是满意的，所以学生认为这些教学方法对自己帮助记住词有效果。

表 2-16：学生理解老师讲解的汉语词汇

项目	选项	总人数（个）	比例（%）
14. 课堂上你能懂老师所讲解的汉语词汇如何？	完全懂	7	6.2
	大部分都懂	57	50.4
	一半懂	39	34.5
	少部分懂	9	8
	完全没有懂	1	0.9

表 2-16 示为该校学生对老师讲解的汉语词汇的理解调查。各有 56.6% 的学生认为对汉语教师的讲解汉语词汇感到“大部分都懂”和“完全懂”，有 34.5% 的学生认为“一半懂”，仅占 8% 的学生认为“少部分懂”，还有学生表示“完全没有懂”的也占了 0.9%。这项调查说明了该校汉语教师的讲解汉语词汇不错，虽然也有学生说并完全没有懂，但大部分该校学生对教师讲解汉语词汇比较懂的。

表 2-17: 汉语老师在汉语课堂上使用汉语来讲解

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
15. 你的汉语老师在汉语课堂上使用汉语来讲解多吗?	全部讲汉语	0	0
	大部分用汉语来讲	3	2.7
	一半汉语一半泰语	83	73.4
	几乎不用汉语	21	18.6
	没有用汉语来讲	6	5.3

根据调查学生对汉语教师在授课过程中使用汉语, 选择“一半汉语一半泰语”的学生, 占到 73.4%; 其次是选择“几乎不用汉语”的学生, 占了 18.6%; 还有选择“没有用汉语来讲”占 5.3%; 最后是 2.7% 是大部分用汉语来讲; 通过数据与课堂观察得知, 汉语老师在汉语课堂上用汉语来讲解比较少。

在调查数据和课堂观察来看, 教师在汉语课堂上几乎不用汉语, 笔者认为不用汉语会导致学生的词汇发展不力, 如果老师使用汉语来教, 每天学生听老师讲的汉语词汇是有效的学习。经过调查得知, 虽然在课堂上有时老师用汉语来讲, 但是学生无法完全理解汉语教学的内容, 这使教师在课堂上要用泰语来解说。在课堂观察看来, 有的学生对在课堂上不想要教师使用汉语来讲解多, 但是他们听不懂, 也不理解内容。有的学好学生要教师用汉语来讲解比较多, 听老师说汉语将有助于提高汉语水平。

表 2-18: 教师讲解词汇的语境教学方法

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
16. 你的老师使用语境教学方法来讲解生词的频率是怎样?	经常	0	0
	有时	11	9.7
	很少	66	58.4
	没有	36	31.9

从问卷中可以看出, 学生认为老师很少使用语境教学方法来讲解生词的人数占总人数的 58.4%; 还认为老师没有使用过语境教学方法来讲解生词的人数占总人数 31.9%。学生问卷的结果中只有 9.7% 教师经常使用语境教学方法, 这说明在汉语词汇教学中教师对新概念的应用不经常使用。



表 2-19：教师讲解词汇的思维导图教学方法

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
17. 你的老师使用思维导图教学方法来讲解生词的频率是怎样?	经常	0	0
	有时	4	3.5
	很少	78	69.1
	没有	31	27.4

从问卷中可以看出，学生认为老师很少利用思维导图教学方法来讲解生词的人数占总人数的 69.1%；还认为老师没有利用过思维导图教学方法来讲解生词的人数占总人数 27.4%。学生问卷的结果中只有 3.5% 教师有时使用语境教学方法。这说明老师很少找到新的方法来激发学生的学习。

## (二) 教师的调查结果数据统计与分析

本文的调查问卷设计完成之后，发放给在大城府社那学校上学的教师。本文针对的汉语教师共 3 名，收回的问卷经过详细检查有效问卷为 3 份，统计回收有效率为 100%。

表 2-20：大城府社那学校的教师调查人数

高中教师	总数 (名)	收回总人数 (名)			比例 (%)
		男	女	总人数	
教师	3	-	3	3	100
合计	3	-	3	3	100

如上表所示，本文调查对象人数为 3 名汉语教师，占 100%，两名泰国教师和一名中国志愿者教师，都是女教师。

### 1. 教师个人信息

这是调查学习汉语的时间和情况。因此，通过这部分的调查结果将能够了解教师的情况和汉语词汇教学存在的问题。在上节文中，本文已经对调查对象的人数和性别做了解释，以下的调查数据统计与分析中，对调查对象的性别和人数不会进行分析。

表 2-21：教师的专业

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
您是：	汉语专业本科或以上	3	100
	汉语专业大专水平	0	0
	非汉语专业	0	0

上表反映目前大城府社那学校 100% 汉语教师都为汉语专业本科学历，总体教师水平合适，这表明该校汉语老师与所教科目具有相同的知识，并根据教育部和学校的规则具有专业技能。

## 2. 教师的汉语词汇的教学法和教学形式

这部分的调查内容包括教师讲解词汇的时间、教师的词汇教学在每单元课中所占的比例、教师用方法或技巧来讲解词汇、教师怎样检测学生的词汇使用和知识等。此调查具体数据与结果如下；

表 2-22：教师讲解词汇的时间

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
3. 您经常在一节课的什么时候讲解词汇？	新单元开始时	3	100
	讲解课文时	0	0
	讲解课文后	0	0
	其他 (填写)	0	0

从调查中可以看出，有 100% 的教师选择“在新单元开始时”讲解汉语词汇，笔者在课堂观察中发现，一位老师认为在开始新单元时就讲解生词，可以帮助学生学习课文中是减少词汇困难的，为了强对全课文的了解。没有老师选择“讲解课文时”和“讲解课文后”，笔者在访谈中看来，因为老师认为每个单元的对话或者课文首先要学习词汇，然后学习更难课文。

表 2-23：教师的词汇教学在每单元课中所占的比例

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
4. 您的词汇教学在每单元课中所占的比例大约是多少？	> 30%	2	66.7
	20% - 30%	1	33.3
	10% - 20%	0	0
	< 10%	0	0

从调查看出，有 66.7% 的教师进行的教学在每个单元教学汉语词汇中占比例达到 30% 以上，还有 33.3% 的教师进行的教学在每个单元教学汉语词汇中 20%—30% 给词汇教学，说明该校汉语教师重视词汇教学。

表 2-24：教师在高中汉语词汇教学中的方式

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
5. 在高中汉语词汇教学课，您用什么方式来教？	领读生词	2	66.7
	使用语境来讲词汇	0	0
	通过阅读课文	1	33.3
	其他	0	0

从调查看来，有 66.7% 的教师汉语词汇是选择“领读生词”，另外有 33.3% 的教师选择“通过阅读课文”，没有教师通过“使用语境来讲词汇”，她们仍然使用传统的词汇教学，这情况还需要改进。从调查的结果可知，教师没有注重使用语境来讲词汇的教学。此外，反映出大城府社那学校的高中汉语教师的能力较弱，需要改进的地方是增强教师的教学能力和态度。

表 2-25：教师用方法或技巧来讲解词汇

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
6. 您经常采用的词汇教学方法或技巧有哪些？（可多选）	比较联系	3	100
	例句释义	3	100
	动作表示	3	100
	利用已经学旧词	3	100
	归纳释义	1	33.33
	图片展示	3	100
	语境释义	1	33.33
	翻译成英语	3	100
	查词典	1	33.33
	其他	0	0

教师选择 100% 的词汇教学方法是比较联系、例句释义、动作表示、利用旧词、图片展示和翻译成英语。在课堂观察上，“例句释义”是很受欢迎地使用，是使用代表句来解释。老师有时使用归纳释义、语境释义、查词典 33.33%。通过访谈得知，他们认为词汇教学的方式或者方法需要在为了进行清晰的教学活动，一些老师专注于教学，给学生能够理解。

表 2-26: 教师经常给学生用什么方式来运用生词

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
7. 您在课堂经常给学生用什么方式来运用词汇? (可多选)	情景对话	2	66.7
	做题	3	100
	写作或编写	0	0
	造句	3	100
	其他	0	0

通过调查得知, 100%的教师是通过让学生“做题”和“造句”的方式来运用词汇, 66.7%的教师是通过让学生“情景对话”的方式来运用词汇, 没有教师选择“写作或编写”。对老师来说, 背生词是无聊的, 如果教师将词汇的学习放到句子里, 帮助学生会理解这个词汇的意思, 明白运用的方法, 有助于培养良好的语感。然而在课堂观察来看, 虽然教师使用“情景对话”很少, 看来这种方式对学生有助于提高汉语词汇的水平较高。

表 2-27: 教师的进行汉语词汇教学活动

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
8. 您是否把活动来进行鼓励学生变得对词汇更感兴趣?	经常有	3	100
	偶尔有	0	0
	没有	0	0

问卷调查数据表明, 有100%的教师能“经常有”在把活动来进行鼓励学生变得对词汇更感兴趣, 帮助学生对学过的词汇进行复习。从调查和访谈来看, 教师把活动来进行鼓励学生变得对词汇更感兴趣比较多, 这样便导致学生渐渐地理解生词, 但是缺点是如果学生不注意这个活动。就浪费时间, 学习使用新单词的效率很低。

表 2-28: 教师经常使用哪种类型的词汇扩展方法来讲解词汇

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
9. 您经常使用哪种类型的词汇扩展方法来讲解词汇? (可多选)	增加课外活动	3	100
	作练习题	3	100
	汉语电影、汉语歌曲、汉语电视节目等	2	66.7
	其它 (填写)	0	0

由上调查显示, 100% 的教师选择“增加课外活动”和“作练习题”为了扩展方法来讲解词汇, 这表明教师对于学生扩展词汇很重视, 在访谈是教师说明, 学生不喜欢做练习题, 有的学生这样做不知道对或错, 不认真地做。有 66.7% 的教师选择“汉语电影、汉语歌曲、汉语电视节目等”为了扩展方法来讲解词汇, 教师说明适用于学习过汉语的高年级学生, 因为有足够的词汇量为学习材料。

表 2-29: 教师经常使用哪种辅助来讲解词汇

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
10. 在讲解汉语词汇教学课时, 哪种辅助您利用的频率最高?	板书	3	100
	电子媒体	0	0
	卡片	0	0
	MS Word/PPT	0	0
	其他	0	0

从结果中可以看出, 在汉语词汇教学时, 100% 教师将板书应用于汉语词汇教学最高, 原因是板书在使用时又方便又最简单, 但这种辅助很少能促进教学。

表 2-30: 教师使用学生知识或使用生词的情况的检查方式

项目	选项	总人数 (个)	比例 (%)
11. 你平常是用什么方式来检测学生的词汇使用和知识? (可多选)	听写	3	100
	翻译	2	66.7
	口语会话	1	33.3
	写作练习	1	33.3
	其他	0	0

调查数据显示, 有 100% 的教师会采取“听写的方式”进行检测学生词汇的理解, 这表明大多数教师用听写的方式来复习词汇、检查词汇量的知识或者记住。有 66.7% 的教师会采取“翻译的方式”来检查学生运用词汇的能力, 并以此来检测学生对生词汇的理解, 了解学生运用词汇的状态。另有 33.3% 的教师是用“写作练习、口语会话的方式”来复习学生的词汇。大部分教师在注重听写与翻译, 这些方式会使学生感到无聊, 对学习词汇逐渐失去兴趣。

### 3. 教师的教授汉语词汇的困难

这部分的调查内容包括教师的教授汉语词汇的困难、教师对汉语词汇教学的最大的障碍的学生。此调查具体数据与结果如下；

表 2-31：教师在词汇教学的困难

项目	选项	总人数（个）	比例（%）
12. 您在词汇教学的困难有哪些？（可多选）	教材词汇量较大	3	100
	词汇内容多、课时少	3	100
	学生对词汇不熟练的运用	3	100
	学生对词汇记不住	3	100
	其他（填写）	0	0

据问卷调查分析和对教师的访谈得知，教师认为上面的困难都是汉语词汇教学的困难，“教材词汇量较大”，对于泰国学生，学到太多词汇，教师认为不好记。“学生对词汇不熟悉的运用”是课堂教学中大的困难，因为在课堂教学进行时，学生对词汇不能熟的运用，这就给教师的教学的影响比较高。还“学生对词汇记不住”和“词汇内容多、课时少”都很困难。这表明教师在汉语词汇教学上遇到很多困难。

表 2-32：教师对汉语词汇教学的最大的障碍的学生

项目	选项	总人数（个）	比例（%）
13. 您认为学生学习词语时的最大的障碍是什么？	忘词汇，忘得快	2	66.7
	拼写错误	1	33.3
	近义词、同义词分不清	0	0
	其他（填写）	0	0

从调查显示，66.7%的教师认为学生在学习生词时最大的障碍是“忘词汇，忘得快”，33.3%的教师认为学生的“拼写错误”。这些词汇教学的障碍是使学习变得没有趣和很无趣的。

### 第三节 对大城府社那学校汉语词汇教学的访谈与分析

#### 一、访谈提纲说明

##### （一）访谈目的

本文的教师访谈目的是为了了解此次的访谈调查的大城府社那学校汉语教师以下几个方面的情況：

1. 汉语教师的基本信息；
2. 汉语教师的汉语词汇教学存在的问题；
3. 教师的汉语词汇教学应对策略。

##### （二）访谈对象

该学校汉语教师一共有 3 位，2 位长期汉语教师和 1 位短期中国汉办志愿者教师。笔者这次的教师访谈对象指定为三位教师，希望可以透过他们的分享对该校的汉语词汇教学存在的问题和应对策略有更深入也更全面的了解。三位教师都是女生；两个泰国人，刚到该校任教不久，时间为两年多，目前担任高中的汉语教师。还有一位教师是中国人，汉办志愿者教师，刚到该校任教三个月，志愿者生在到各校进行任教之前并在所汉办的培训，几乎没有任何的教学经验。这说明该位志愿者生来泰国实习先前没有接触过有关汉语教学的工作。

高中教师甲年龄 33 岁，性别女，泰国人，具有高中汉语教学工作 5 年的教学经验。

高中教师乙年龄 25 岁，性别女，泰国人，具有高中汉语教学工作 3 年的教学经验。

高中教师丙年龄 23 岁，性别女，中国人，具有高中汉语教学工作 1 年以下的教学经验。

##### （三）访谈步骤与实施

本文的访谈设计了大纲时，在作者和导师讨论并验证访谈问题的准确性之后，最后为本文设置访谈题目。笔者先把访谈大纲供给三位教师，让老师了解访谈的内容，然后分别采访三位汉语老师。在访谈中，笔者使用录音机来记录采访的内容，访谈后，笔者将记录内容传送到电脑上，然后输入文字。

## 二、访谈结果与分析

### （一）访谈结果的文字材料

主要方式是将访谈时使用录音机记录下来，然后传输进电脑里录入为文字。以下内容是笔者对大城府社那学校三位汉语教师进行访谈时由录音音频转录成的文字材料。

### （二）教师基本信息和教学的分析

本文的教师基本信息和教学资料包括了教师的年龄、学历、汉语水平、教学经验、任教原因等方面。教师的信息如下：

第一位汉语教师为女性，年龄 33 岁。她是没有华裔血脉的本土汉语教师。最高学历是本科，毕业于泰国大学文学院汉语专业。曾经取得 HSK 四级考试证书，没有参加过 HSKK 考试，目前有 5 年多的汉语教学经验。这位教师不曾到中国留学。

第二位汉语教师为女性，年龄 25 岁。她也是没有华裔血脉的本土汉语教师。最高学历是本科，同样毕业于泰国清莱大学汉学院汉语师范专业，没有参加过 HSK 和 HSKK 考试。这位教师不曾到中国留学，目前有 2 年多的汉语教学经验。

第三位汉语教师为女性，年龄 23 岁，她是中国人。最高学历是本科，毕业于中国邵阳学院汉语国际教育专业，她来泰国当志愿者教师。

笔者通过访谈高中汉语教师对词汇教学法及学习词汇学习的习惯和词汇学习策略的看法，该校的三位汉语教师的教学情况有相同。三位教师年龄有差，在这不同的年龄和不同的经验上有利于教师互相讨论汉语词汇教学方面的问题。第一位教师和第二位教师都是泰国人，没有留学经历，这两位教师很少使用汉语来进行交流。因此，他们的使用汉语能力方面比较有限。

### （三）汉语词汇教学方面的情况分析

第一位和第三位汉语教师担任高中的汉语教学任务，第一位每个星期有 16 个课时，第三位每个星期有 10 个课时。第二位汉语教师担任初中和高中的汉语教学任务，每个星期有 17 个课时。通过访谈结果可发现，虽然学校开设汉语课程已经有九年多，但是每个汉语教学方面的效果都不进步，学校很多学生的汉语水平还不太好，一半多的学生不能使用汉语词汇，所以非常不利于学校汉语教学的进步。另外，在访谈中我发现该校三位汉语教师的词汇教学方法比较简单，三位教师在教学中使用最常用的汉语词汇教学方法是讲解与翻译法。她们认为这种汉语教学方法对学生的汉语词汇学习是有帮助的。主要是因为大多学生的汉语水平不高，所以教师认为把讲解与翻译来教就很适合，可以让学生更



容易理解汉语词汇。从学生调查结果来看，大部分学生是喜欢教师讲课学生听课的方法。三位教师使用的汉语词汇教学方法基本没有区别，因为每个学生都有自己的汉语教材，教师几乎都没有使用其他辅助材料，有时使用白板，有时使用 PPT。

该校三位汉语教师都认为大部分学生的汉语能力没有完全听懂，虽然有的教师在汉语课堂上有时使用简单的汉语词汇来讲解，但是大部分都使用泰语为主。泰语是学生的母语，笔者认为使用泰语进行教学使学生更好地理解汉语词汇的内容，可是如果在汉语词汇教学中使用泰语比较多，导致学生练习汉语词汇的机会很少。使学生对泰语一直依赖，没有培养他们使用汉语词汇的习惯和行为，影响了他们汉语词汇技能的提高。

#### **第四节 对大城府社那学校汉语词汇教学的课堂观察与分析**

##### **一、课堂观察提纲说明**

课堂观察在 2019 年 11 月笔者开始在大城府社那学校进行研究，目标是观察高一、高二和高三，笔者在听课时，认真观察和记录教师对汉语词汇教学。至 2020 年 2 月笔者观察该校 18 节汉语课。

##### **二、课堂观察结果与分析**

当笔者在观察课堂时，从教师教学设计中提出的目标出，在观察课堂中并记录教师目标的执行情况，作者从 18 节课中收集并分析了观察笔记，可发现看来，教师经常在新单元的开始就教词汇，如果学习在那单元上的内容，教师发现学生不知道的词汇，不熟悉的生词，老师就强调生词的重要性。老师经常要求学生利用刚学到的词汇来造句，但是随着上课的时间，每个人练习可能还不够。

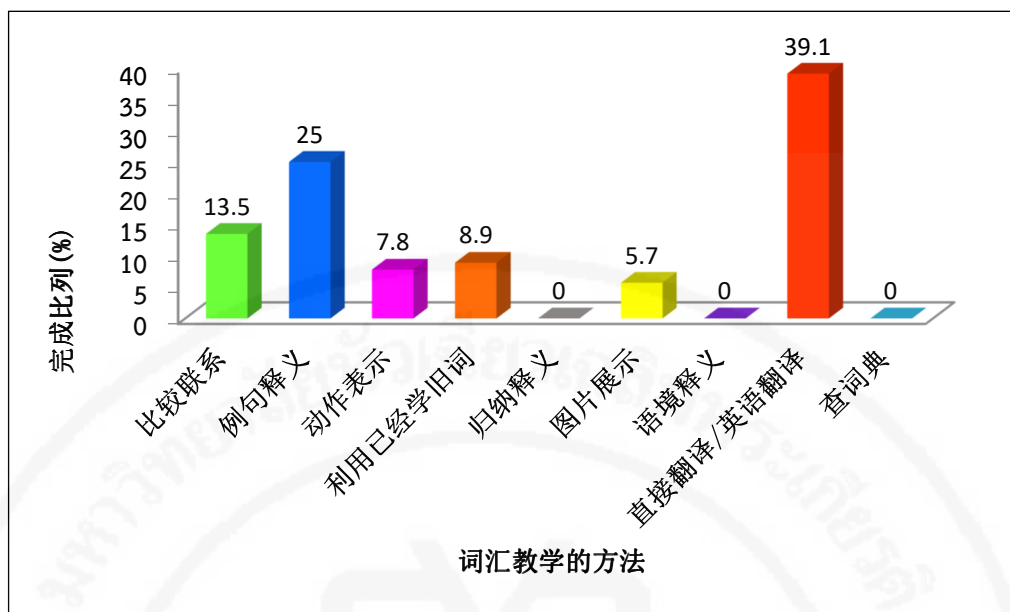


图 2-1：教师汉语词汇教学的方法的比列

对老师教汉语词汇教学方法来说，笔者记录并计算了教师使用汉语教学的方法次数。由图 2-1 可知，教师使用最多的方法是“直接翻译或英语翻译”为 39.1%，其次是 25%的“例句释义”，还有 13.5%的“比较联系方法”，8.9%的“利用已经学旧词”，另有是 7.8%的“动作表示”，使用“图片展示”5.7%进行解释词汇，没有使用语境释义、归纳释义、查词典的方法。这是表明，老师仍然使用旧的方法来讲解汉语词汇，学生学习汉语词汇通过旧的方法模型，没有刺激导致学习变得有趣。

从开始上课到结束都是教师站在课堂前一直讲授词汇，虽然三位教师都认为这种汉语词汇教学方法效果好，但在笔者的课堂观察中却发现许多学生在上课时没有集中精力。从这点可以说明这三位教师的汉语词汇教学方式，没有足够的吸引力来吸引学生。在我课堂观察看来，三位教师对辅助教具的运用比较少。三位教师常常使用教具是生词卡、图片卡、PPT 等。教师其实想准备更多的教具，教具可以在课堂上增加学生的趣味。在课堂观察中，教师在提问词汇的问题或者使用中比较少，让学生思考和讨论的时间也比较少。如果学生对汉语词汇教学课堂上不了解，因此不能够激发学生参与词汇活动的热情。

### 第三章 对大城府社那学校高中汉语词汇教学 存在问题分析

笔者对大城府社那学校的学生和汉语教师进行了调查与研究，可以看出，该校 9-10 年开设汉语课程以来，虽然取得了一定成果，但是该校的汉语词汇教学仍然存在非常多问题。根据以上对高中汉语教师词汇教学的调查问卷、访谈和课堂观察结果分析可知，目前，高中汉语词汇教学存在一些问题，笔者将其总结如下。

#### 一、不注意汉语词汇教学

调查表明，高中汉语教师缺乏汉语词汇教学的意识，对词汇教学的重要性仍然比较低，实际上，在泰国学习汉语，老师应该对汉语词汇非常重要，这是因为了解词汇是学习外语的一部分，尤其是学习别的外语在不使用母语的国家地区学习的。同时，对汉语专业的高考也非常重视学生对词汇的理解和使用情况。此外，大多数汉语老师专注于提高学生的阅读能力，而不是教他们深入了解词汇。老师经常通过对话或课文来教词汇，几乎没有教词根、词源、生词分类、近义词、反义词等。

#### 二、词汇教学的目的不清楚

调查表明，汉语老师对词汇教学目的没有清楚的认识，高中汉语词汇可以分为学习词汇、记住生词、运用词汇。作者发现教师对词汇教学的目的没有深刻的了解，老师可能对于词汇知识和词汇教学目的不太了解，也就是说在汉语词汇教学时，老师的解释不清楚，这表明老师对词汇教学的理解不高。

#### 三、教学时间安排不合适

在该校高中汉语专业班，在教材里每个学期根据课程需要学习 11-12 节正课，每个班一周的汉语总课时为 8 课时，如果老师想教词汇以达到目的并及每个学期时完成，在每一课中，不仅要学习生词，还要学习课文、语法、活动项目等。每个单元中的新生词数至少为 15 个词；高一大约 15-25 个词、高二大约 35-45 个词、高三大约 45-50 个词。由于词汇大量，教学必须更有力，但学生对时间的词汇教学不够，因此，必须及时每个单元的所有内容，导致学习词汇可能不够深入。因此每节课的内容必须按时或按照课程计划进行讲授，在课堂观察时，教师在词汇教学中对重复词汇的使用不高，这样导致学生对词汇的掌

握速度比较慢，记忆词汇要很久的时间，有时容易忘记，在以后的章节中学习新词就慢一点，希望学生能在课外中学习或者复习词汇是困难的。最后学生学习生词并且忘记，学习时间和课表课程的拥挤有很大的影响。

调查也显示，该校的老师在词汇教学完后给学生词记词汇，但是没有词汇教学的记忆方法，没有能够时间，所以许多学生在记住生词时无法记住，让他们认为浪费时间，学生开始对学习失去信心。在高中学习的作业又辛苦又多，复习词汇的时间非常有限，所以也难以获得期望的结果。教师大部分在课本教材中使用词汇来指导学生扩大词汇量，事实上，课外阅读对学生也很重要，对于泰国学生，看中文课本是难的。学生对汉语词汇在课堂上都应该认真，教师应该经常让学生学习和使用。

#### 四、汉语词汇教学方法的简单

调查表明，教师的词汇方法教学比较简单，忽略了学生汉语词汇的运用。由于高中汉语词汇量大而复杂，老师应该专注于解释生词的发音、构词、形式和含义，这该校的汉语老师对考虑到汉语词汇讲解和使用的方法非常少，导致学生对汉语词汇的学习没有感兴趣。在调查访谈和课堂观察中发现，首先汉语教师大多数通过听写或一般活动，学生跟做，然后做练习就完成。对汉语教师来说，在汉语教学的时间课堂有限，为了快速提高学生的教学，教师更采取传统的汉语词汇方法，采用旧的教学方法。

在课堂观察中，当这所学校的老师教学生新生词时，这通常解释单独生词，教师们经常要求学生在每个单元中拼写新生词，改错正生词的发音，让学生知道生词的意思。词汇教学和通过听写的方法汇编是大多数检查学生对生词的认识方法，现在应该取消这种教学方法。

这该校的教师非常喜欢采用“以词释词”，她们不太改变方式，我认为这种教学方法对学生很无聊。因为学生在学习词汇过程中无法灵活地记住词汇，大多数是背词的形式，所以，在很短的时间内他们学习的新生词很容易忘记，在课堂上老师组织活动以扩展词汇量比较少，词汇扩展活动对于教学生汉语词汇非常重要。作者在课堂观察上，教师的词汇扩展活动无法满足学习需求。其实教师应该用汉语词汇教学的多风格方法来教，这是增加学习动力的另一种方式。

汉语词汇教学的方法是一个方向的模型的，使学生对汉语词汇的课堂教学很无聊。在实际教学时，各种词汇教学方法可能不时改变，对于不同的学生程度和不同的情况，老师收集的方式可能会有所不同。

## 五、汉语词汇检查方式的简单

在汉语词汇教学中，教师可能趋势更注重结果而不是过程，良好的考试成绩并不意味着学生可以使用该词汇，实际上，这也取决于教学和测试过程。在老师缺乏计划来复习学生的词汇运用，教师经常检查汉语词汇的运用方法重复，只是采用听写来考查生词，无法全面复习和检查词汇。

老师可能认为学到的新生词放学后学生可以复习并记住，事实是学生很少复习。在记住新生词的过程中学生学习词汇不仅需要记住发音和形状中的词汇，而且还要理解和会使用的。因此如果教师很少鼓励学生学习词汇，学生就缺乏词汇能力、缺乏审查、缺乏记住词汇的适当应对策略。汉语老师应该考虑检测和寻找各种理解学生词汇教学的方法。

## 六、在日常生活中学生不说汉语

在拥有自己母语的国家，学习外语很困难，母语与其他语言相比，学生倾向于使用母语进行交流，不利的环境会阻碍学习的发展。虽然这所学校有中国汉语老师，但是学生经常跟中国汉语教师聊天没有说汉语，有时尝试使用简单的词汇进行交流，但是倾向于使用泰语交流或者手势交流，当老师也不使用汉语，学生们也不用汉语。缺乏汉语的学习会导致学生害怕使用汉语，许多学生不敢说话，担心拼写，害怕发音，不自信使用汉语，升级为对汉语词汇的运用缺乏信心。

在上课时老师不使用汉语，学生也没有使用汉语与没有语言技能的发展，不互相学习，学生学到的汉语词汇没有进一步发展。在课堂观察上，泰国老师根本不使用汉语讲解，不说汉语，当谈话、答案、活动都是用泰语说的。这种气氛不利于汉语学习，学生从来没有听汉语，没有使用汉语词汇的动机，他们没有学习汉语的动力。

## 七、学生缺少自导向学习

自导向学习是有效学习的重要属性，对学习语言非常必要，决定自导向学习潜力的是个人的能力和意图。从课堂观察和检查问卷发现，学生无意学习汉语，尽管学生是汉语专业的。由于泰国的教育局限性，使学生无法选择自己的学习专业。这是一个非常大困难的过程。当学生不喜欢自己专业时，不喜欢学习汉语，学习汉语词汇也非常困难。因为学习语言词汇需要重复、多复习、实用性、有时背词等。当学生发现难以理解的生词时，学生经常问老师或朋友，

而不是自己找寻，这些事情使学习汉语词汇变得无趣，并没有为自己找到答案感到自豪。



## 第四章 高中汉语词汇教学问题的应对策略

笔者将该校汉语教学存在的问题提出建议为改进学校的汉语词汇教学情况，提高学校的汉语词汇教学效果。

### 一、注意更多词汇教学

教师应改变原来的教学观念，改善汉语教学，加强词汇教学的重要性，多注意复习词汇，并鼓励使用更多的词汇，有效的词汇教学过程可以提高学生的记忆力，同时可以刺激学生的学习。因此，教师应注重于学习和利用汉语词汇的连接，最大限度地提高学生的学习热情，激发学生的好奇心，改善学习成果，教师应增加对词汇教学的兴趣，注意学生的观点，面对问题并解决词汇教学中的问题，全用说汉语来教课堂教学，为学生创造一个汉语环境。在当今的高中教学中，老师仍然是教学的中心，如果老师降低的标准，学生发展也将下降。有时候老师更加关注学生的“学习”，但很少重视自己的“教学”，也有必要改变教师的教学方式。首先教师需要意识到教学词汇的重要性，专注于词汇教学，学生将认识到学习词汇的重要性，互相帮助一起学习。

### 二、确定明确的词汇教学目标

教学目标是学习评估和教学评估的基础，教师必须为每节课设定词汇教学的目标，教学目标应明确以便教师了解学生应掌握的知识和技能。在学习汉语词汇的一般的重要目标是学生们对学习汉语词汇形成了积极的好态度。教师应认真研究教材和词汇知识，还要研究教科书和深厚的知识，分析教材每单元学习词汇的要点和难点，设定目标以教授正确的词汇。词汇教学的目标除了指导学生更深入地使用所学词汇之外，也有必要在情境语言培养学生的词汇意识，通过仔细阅读，鼓励广泛阅读，词汇进一步扩大，提高学习使用词汇来正确理解词汇的能力。所以汉语词汇教学的任务和目标是重要的，教师和学生应该利用教学机会。

### 三、合理安排词汇教学时间

时间管理词汇教学，不仅会使词汇教学更加清晰，并更容易记住生词。所以选择时间来教汉语词汇非常重要，从调查中发现，老师在每单元开始时就教生词，并教在课文中遇见生词时，因为学生必须知道课文中生词的含义。教师认为这可以帮助学生更好地理解 and 记住生词，作者认为教师首先要考虑的主要

问题是学生对现有汉语的理解和对生词的理解，然后决定时间和词汇教学的计划。

大多数教师认为，高水平汉语词汇教学内容和高难度，尤其高三的汉语词汇。我在学校观察里看见教师的时间比较忙、任务很重，她们没有足够的时间来研究生词的性质。如此，学生会觉得教师每个节课教学的词汇过多过难，学生很难在上课时准确地掌握和记住单词，导致学生对学习和记忆词汇缺乏兴趣。因此，这是课程的局限性和条件，使得上课时间太少了。除了期待改善课程，教师应使用技巧来克服局限性。例如；减轻班级压力通过教师的相互配合，准备灵活地教授词汇，准备接收知识而不会感到无聊，学生还可以更有效地记忆词汇。

#### 四、教师应该注重汉语词汇教学方法

词汇教学方法应该多种方式或方法，在词汇教学过程中，教师必须首先学习大量的词汇，通过研究词汇技能的关键特征，探索词汇教学应对策略，词汇输入和呈现方法，这将帮助教师确定最佳的词汇教学策略。使教室始终充满变化和机动性，根据情况的不同而变化，这就像为创建一个多样化的场景汉语教室。特别是当老师教生词时，应该使用最具创造性的教学方法，学习整合各种教学方法。例如；当老师提出一个新的生词“灾难”时。您可以播放视频、图片，表示地震、海啸的影像，让学生首先猜测生词的意义，然后造句应简洁明了。这种方法可以增加新生词的印象，可以使汉语词汇教学过程更加兴趣，加强学生的记忆。

当老师讲解词汇时，描述的生词可以与适当的笑话或故事相结合，引起学生的兴趣，您还可以使用音乐、电影、游戏等，笔者认为活动可以有效地保护学生无聊。这也有利于课堂教学氛围，多种教学方法可以积极学生的兴趣和精神的影响，扩展教师和学生的语言知识，练习和使用语言技能。另一方面，如果教学方法缺乏多样性，可能对学生造成负面情绪，没有有效学习的影响。这是一些词汇教学的方法如下；

##### （一）思维导图教学法

“思维导图”（Mind Mapping）是英国著名心理学家托尼·博赞（Tony Buzan）在 70 年代初创立的风靡世界的可视化组织性思维技术工具。这种技术将词汇、色彩、节奏、逻辑、数字、图形等逻辑思维和抽象思维元素综合运用于带顺序标号的形似人的大脑神经的树状结构图中，形象地表现人对某一事物的具体的思维过程（曾凡莉，2015）。



首先，使用可能提高学生的词汇记忆能力，图像知识的记忆效果文本好得多。其次，它的关键字，包括图像和相关符号，在不同领域有所作为有区分，联想的功能已大提高，他们的词汇量可能增加了，他们还大提高了创建新生词的能力。这种方法导致学生对学习汉语词汇的兴趣持续增长，记住生词已不困难，最后，学生能够知道将新旧知识联系起来，使词汇量适合您自己的记忆模式，通过采用思维导图来学习策略，学生可以养成积极的学习习惯，这帮助他们发现问题，改善问题解决能力。

思维导图的汉语词汇教学可以用于单话题词汇表，还有许多主题词汇。例如：1. 单主题词汇在《体验汉语高中 1 学生用书》第 1 章，是关于“家庭”的词汇，分为父亲、母亲、祖父、祖母、爷爷、奶奶、哥哥、姐姐等。2. 多话题的词汇《体验汉语高中 1 学生用书》第 7 章，是关于“运动”的词汇，分类为（一）速度力量，（二）耐力，（三）表现难美，（四）技能准确，（五）隔网对抗，（六）同场对抗，（七）格斗对抗，（八）综合。然后，让学生画出自己思维导图，通过图片的活动导致获得更多的兴趣。

## （二）语境教学

语境就是上下文，主要是通过分析生词、句子或文本之间的关系来分析的，通过在不同上下文中生词的不同含义来区分有效的学习。在词汇教学方法中，上下文或语境非常重要的作用，语境教学法鼓励教师不要先教生词，应该引导学生通过语境猜测词的意义。

方艳（2004）《汉语教学中词汇语境的设置》，本文讨论了例句子的词汇语境的重要方式，指出教师在定义词汇上下文时应注意上下文中例句的排名、上下文信息量、使用对比上下文、其他背景和科学信息的相关和技能问题。将自己的教学练习和问题与现有教材中的例句联系在一起，需要对例句进行深入和详细的研究。本章中例句的选择和安排也是重要的研究。正如研究者所研究的语境词汇教学中是汉语词汇教学的另一种选择。

曾经在一篇阅读理解中，在课堂观察时，《体验汉语高中 3 学生用书》第 8 章的短文：“人们在淘宝网上买卖各种各样的商品：从书、桌子、到钱包、衣服、再到手机、电脑，应有尽有。”有些学生不理解“各种各样”这个词，老师可能说周围的话，在淘宝网上我们买卖什么？多少？多种？，让学生猜这个生词。

在词汇教学上，在语境教学的另一个困难是我们容易见面灵活多变的词汇。有的生词的含义这取决于语境，我们必须注意上下文，看整个句子和段落，可以根据情况分析生词的含义。词汇教学不止于词汇的认识，必须考虑

生词背后的各种因素，这些因素可能会影响生词的含义。可以在一个上下文中定位生词的真实含义，如：“安娜就像猴子。”，这句话放在不同的上下文中，含义也不同，如果安娜的情景是在爬树，这句话的意思是安娜跟猴子一样好爬树；如果情景是朋友的谈话，这就是说安娜像猴子一样做快，走快等；但是在其他情景下，安娜可能作脸像猴子一样。我们会真正了解含义，脱离上下文是不可能的。语境教学学生应该已经有词汇量，越学越多，对高级学生很适合。

### （三）词汇扩展联想

教师可以在词汇教学过程中使用有生词的意义联想来指导学生学习汉语生词，这种方法对学生来说非常实用，联想生词的意义是指在意义上与其他生词相关的生词，很多的学生倾向于意义链记忆许多词汇，这极大地提高了记词的效果。例如：在《体验汉语高中1学生用书》第3章，关于“时”的汉语词汇：时间、时候、有时、有时候、小时、分钟、秒、空儿、点；在《体验汉语高中2学生用书》第9章，关于“位置”的汉语词汇：上、下、左、右、前、后、北、南、东、西。

在汉语词汇教学过程中，教师可能总结一些相似或相近的词，例如，在《体验汉语高中1学生用书》第1章“美”，教师可以归纳“美”的相似或相近的词；善的意义是“漂亮、美丽、美观、好看”；得意的意义是“高兴、开心”等。

在汉语词汇教学中，教师应该鼓励学生用他们的想象力来学习汉语词汇，通过联想更好地理解生词的意义，这样可以更好地记住生词的含义。

### （四）注意中泰文化的比较

中泰文化之间的差异主要表现在语言形式、生活行为等方面。当通过两语的碰撞需要认识到中国和泰国文化之间的异同，汉语教学具有非常积极的意义。汉语文化的新颖性与泰语文化相比会吸引学生有趣、活泼、开心的方式来学习语言。在课堂观察时，学生经常喜欢听从未被触及过的故事或者没听过的故事，当老师开始讲一个奇怪的语言文化故事时，学生安静和专心地听。如果我们在教汉语词汇时使用中泰文化的比较，学生可能越来越兴趣，可能导致他们多注意词汇。

在学习汉语词汇教学的过程中，需要注意中国和母语的文化差异，通过比较也可以更深入地理解和使用中文生词。比较汉语和泰语之间的差异，汉语和泰文之间位置的使用有不同，这是我们必须注意的事情。比如：在《体验汉语高中2学生用书》第9章，“位置”的词汇，中国人常用“东南西北”为了指

示方向，但是泰国常用“前后左右”为了指示方向，教师应更加明确地说明两国的方向差异，学生将了解课文内容更多，了解词汇更多，也鼓励使用词汇用得理解。通过汉语词汇教学的方式，学生可以获得更多的词汇量，系统的，并了解国家和文化。

## 五、注意词汇复习和考查方法

调查表明，大多数汉语老师不太注意生词的复习，也不太注意生词的检查方法，教师检查和评估词汇的方法非常简单，会导致学生们也不注意词汇复习和考试的重要性。在汉语词汇教学课堂上，教师应该让学生进行复习，尝试尽可能重复，因为如果学生只学习新生词，不能重复使用，很容易遗忘。因此，教师必须指导学生定期进行有效的复习，教师应该指导记忆方式根据学生自己习惯；记住发音、形式和用法。在调查发现，教师在学习词汇中应该熟悉复习的重要性，这样可以更及时地计划学生的词汇复习。

教师应该指导学生学学习语音、语义、构词法、词根等对学习的词汇进行分类和关联。同时，教师应使用多种方法来复习和评估学生的词汇水平。在课堂观察上，大多数老师使用听写来检查学生的词汇水平，虽然可以检查，但是效果不全理想。听写的方法是很好的检查词汇教学方法，但是这种方法使学生只会听那个生词，写那个字，但不能使用那个词。教师可以尝试其他方法来帮助学生汇编和复习词汇，如：教完每个单元后，给学生写作一个文章，然后教师给予评估。这将帮助学生每个单元的词汇有深刻，达到结合实践的目的。

## 六、扩大学生的词汇量

汉语词汇数量多，教师可以帮学生轻松消除记住生词的难度，在词汇教学方面，应该向学生解释一些构词的基本知识，采集与合成，改变方法可以帮助学生扩大生词的使用范围，如：近义词、反义词等。

例如：“开心”的近义词是高兴、快乐、兴奋、愉快、喜悦、欣喜、愉悦；“开心”的反义词是伤心、难过、悲伤。“喜欢”的近义词是喜好、喜爱、爱好；“喜欢”的反义词是讨厌、厌恶、憎恶、厌烦。“开”的近义词是通、始、张；“开”的反义词是关、闭、合。

另外许多新的汉语生词是通过组合形成的，扩展词汇表的方法非常简单。例如：动词变为名词：如：学→心理学、科学、数学、大学；问→问候、问题、问好；想→想法、思想、奇想；笑→笑话、笑脸、笑谈；说→小说、传说、学说。动词变为形容词：如：看→好看、难看；听→好听、难听；吃→好

吃、难吃；起→起码、起劲。形容词变为名词：如：好→好感、好坏、好友、好心；黑→黑板、黑人、黑客、黑市；白→白菜、白酒、白水；美→美女、美学、美景。这有助于学生分生词的含义的关系，达到正确理解和应用的词汇教学目的，学生还会扩大的词汇量。

学生汉语词汇的积累是逐渐的积累，教师需要在词汇教学中进一步积累汉语词汇，解释词汇的复杂性。帮助学生继续积累词汇量，这对于提高汉语词汇教学质量非常有用。

## 七、注意更多教学媒体、更加课外活动

教学媒体在教学中非常重要的作用，帮助教师和学习者之间的交流和沟通有效运行的中介，帮助学习者了解课程的内容以满足老师的需求，无论采用哪种教学媒体形式的介质，它们都是可以促进教学的资源。当前教学媒体在全球化时代，教学媒体是信息和通信技术时代的教学过程中是重要的中介，通过这些工具来帮助创造迷人的色彩，向更广泛的教师和学生开放教学的世界。哪些事这些将直接影响学生本身，使学生改变自己的行为改变学习方式，这样的行为意味着学习风格变得更加好奇。

选择用于教学的媒体，对于学习者而言，效学习非常重要。通过选择媒体，教师必须首先在教学中设定某些学习目标，以该目的为指导选择合适的教学媒体。在教学过程中，教学目标的定义非常重要，问题是教哪些领域供学习者从该课程中学习和受益？从课堂观察看来，在汉语词汇教学中老师也只将教材和黑板用于教学，这些教学媒体没有吸引学习者来学习。因此，在汉语词汇教学时教师应选择多教学媒体使课堂更加生动活泼，为了鼓励学生的学习，还使教师能够在更广泛的选择中使用教师的知识。

如：《体验汉语高中3学生用书》第10章，学习关于节日，例如：春节，泼水节，圣诞节等。并且还有与食物相关的词汇，例如汤圆、饺子、粽子、元宵、春饼等。在学习上述词汇时，如果学生尝试通过节日的录像来学习，以幻灯图片的形式，学生还将获得有关文化背景的知识。学习春节的生词，录像吸引学生的注意力，在看录像之间教师需要经常强调词汇的春节，在谈论节日时要使用汉语词汇，这样词汇将被吸收到学生的大脑中。

促进课外活动，训练学习者自己学习。在实地考察或采访中，在各种学术来源查询，以及通过调查学习自行寻找答案的研究实验，通过允许学生在学习中使用汉语词汇，如：采访中国人，自我介绍，介绍地点、食物、学校等。课堂活动应组织从容易到困难的活动，例如：使用自我介绍中的简单，词汇扩展

到更困难的词汇介绍食物等。课外活动这应该是提供使用汉语词汇的机会的活动，通过学习真实经验，并通过相互学习的过程来学习，将使汉语词汇学习更加灵活。



## 结 语

本文通过对高中汉语词汇教学存在的问题现状的调查，访谈老师关于汉语词汇的问题，并在课堂上观察汉语词汇的教学，分析当前汉语词汇教学中存在的问题。通过分析和研究，作者发现在高中汉语词汇教学过程中。主要的问题有7个：1) 不注意汉语词汇教学；2) 词汇教学的目的不清楚；3) 教学时间安排不合适；4) 汉语词汇教学方法的简单；5) 汉语词汇检查方式的简单；6) 学生在日常生活中不使用汉语；7) 学生缺少自导向学习。

尽管老师试图找到有效的汉语词汇教学方法，尝试提高教学水平和教学效果，努力提高学生的积极性和主动性，充分发挥其主要作用，激发学生对汉语词汇教学的兴趣，但是发展词汇教学是远远不够的。因此，为了改善汉语词汇教学，对老师和学生来说，这是一项共同的职责，孤掌难鸣。在汉语词汇教学中，教师应采用适当的方法来提高词汇教学的有效性，努力建立学生词汇学习的策略或技能，让学生们变得更加精通自学能力，应该不是很多支持但是要让他们自己做更多。学生应该更好地了解自己的学习背景和进步，尝试激励自己学习新事物，对语言学习有良好的态度作者提供有关汉语词汇教学的应对策略或者建议，基于上面出现的问题，7个建议如下：1) 注重更多词汇教学；2) 确定明确的词汇教学目标；3) 合理安排词汇教学时间；4) 创新的词汇教学方法，注重汉语词汇教学方法（思维导图教学法 Mind Mapping、语境教学、词汇扩展联想、注意中泰文化的比较）；5) 注意词汇复习和考查方法；6) 扩大学生的词汇量；7) 注重多媒体教学。

笔者在今后的工作和研究中，作者将重点进一步关注高中汉语词汇教学的情况和问题，注意未来的变化，继续增加我的理论知识，提高研究能力，致力于学术研究和实践教学，创造并为汉语词汇教学的广泛发展做出贡献。

## 致 谢

本论文是完全的，首先，要感谢我的论文导师付飞亮副教授博士的善意、协助、意见和建议，导师的建议改进这本研究为尽可能完整。

次，作者要感谢大城府社那学校的校长、副校、老师以及学生提供各种调查数据，感谢抽出宝贵的时间来提供有用的信息来完成这本研究。

再次，我要感谢我的家人，所有的老师，我的朋友们，感谢他们所有支持，给了我无限的力量。

最后，我感谢每一位答辩的老师来建议我的论文取得进一步的进展。



## 参考文献

### 一、中文参考文献：

#### 学位论文类

- [1] 阿依努尔. 浅析少数民族学生在汉语词汇学习中的问题以及对策[J]. 中学教育, 2015: 27.
- [2] 常丽. 图式法与菲律宾华校汉语文化词汇教学探析[D]. 福建师范大学, 2012.
- [3] 陈洪秀. 泰国初级汉语词汇教学研究——以泰国暖武里府为例[D]. 苏州大学, 2016.
- [4] 杜小博. 中韩协同教学模式下的初级汉语词汇教学研究[D]. 广西师范大学, 2019.
- [5] 黎碧银. 基于语言文字运用的高中语文词汇教学实践与策略研究[D]. 广州大学, 2019.
- [6] 李坤. 汉语综合课词汇教学策略调查研究——以广西民族大学国际教育学院汉语综合课为例[D]. 广西民族大学, 2019.
- [7] 李美佳. 韩国小学生汉语词汇教学策略研究[D]. 沈阳师范大学, 2018.
- [8] 李欣. 基于图式理论的对韩汉语词汇教学研究[D]. 山东师范大学, 2015.
- [9] 刘晶. 新西兰小学汉语词汇教学研究——以基督城的两所小学为例[D]. 华中科技大学, 2016.
- [10] 刘玮. 泰国黎逸府 BUDDHAMETTA ROI-ET SCHOOL 初级汉语词汇教学的实践与思考[D]. 内蒙古师范大学, 2018.
- [11] 孟伟伟. 任务型高中英语词汇教学研究[D]. 华中师范大学, 2015.
- [12] 潘磊. 对泰汉语课堂初级词汇教学策略研究[D]. 广西师范大学, 2015.
- [13] 戚正航. 基于图式理论的对德中级汉语词汇教学的探讨[D]. 浙江大学, 2017.
- [14] 孙寒玉. 韩国普通高中汉语词汇教学现状调查研究[D]. 沈阳师范大学, 2015.
- [15] 覃楚茹. 对泰儿童汉语词汇教学课堂活动研究——以 Anuban KhonKaen 学校为例[D]. 广西师范大学, 2016.
- [16] 谭冬梅. 高中英语教师词汇教学呈现方式调查研究——以重庆市凤鸣山中学为例[D]. 重庆师范大学, 2019.



- [17] 王旭. 韩国首尔地区高中汉语教学现状、问题与对策研究[D]. 辽宁师范大学, 2019.
- [18] 魏彦彦. 泰国小学汉语词汇教学研究——以 Anuban Watpitulatiratrangsarit 小学中文班为例[D]. 兰州交通大学, 2018.
- [19] 张舒益. 输入理论在对泰高中生汉语词汇教学中的应用——以 Tratrakarnkhun School 为例[D]. 河北大学, 2019.
- [20] 余乐. 澳洲维省公立中学的汉语词汇教学及策略研究[D]. 华中师范大学, 2015.
- [21] 朱淑洁. 图式理论与对外汉语词汇教学[D]. 黑龙江大学, 2014.
- [22] 邹紫晗. 基于语境教学法的对外汉语综合课词汇教学设计[D]. 哈尔滨师范大学, 2019.

### **报刊文章类**

- [1] 曾凡莉. 思维导图在高中英语教学应用中的实践探索[J]. 英语学习(教师版), 2015, 1: 58-61.
- [2] 曾立英. 国际汉语词汇教学的系统观、认知观与应用观[J]. 加拿大中文教学学报, 2012, 2(2): 33-36.
- [3] 陈文生. 泰国学生在汉语课堂上的词汇教学活动参与情况过程分析——以博他仑府中华学校初中班为例[J]. 语文学刊, 2014, 13: 117-118, 120.
- [4] 方艳. 汉语教学中词汇语境的设置[J]. 北京教育学院学报, 2004, 03: 11-16.
- [5] 冯凌宇. 对外汉语词汇语义教学的有效模式初探——以初级汉语综合课的生词教学为例[J]. 汉语国际传播研究, 2011, 03: 163-170.
- [6] 黄彩玉、朱淑洁. 图式理论在对外汉语词汇记忆教学中的理论与实践 [J]. 继续教育研巧, 2011, 8: 148-150.
- [7] 李如龙、吴茗. 略论对外汉语词汇教学的两个原则[J]. 语言教学与研, 2005, 02: 41-47.
- [8] 李如龙、杨吉春. 对外汉语教学应以词汇教学为中心[J]. 暨南大学华文学院学报, 2004, 04: 21-30.
- [9] 刘春霞、杨绍固、王章震. 和田地区中小学校汉语词汇教学存在的问题及对策[J]. 和田师范专科学校学报, 2016, 03.
- [10] 孙嘉星. 泰国初级汉语词汇教学[J]. 传奇. 传记文学选刊(理论研究), 2012, 04: 65-74.
- [11] 王明月. 浅谈对外汉语教学中的词汇教学[J]. 课程教育研究, 2019, 34: 14-15.

- [12] 王宇彤. 对外汉语词汇讲解过程中存在的问题及分析[J]. 北方文学, 2017, 10: 200.
- [13] 王月. 小议对外汉语词汇教学中存在的问题及解决对策 [J]. 教育现代化, 2017, 50.
- [14] 焉得才、胡晓清. 基于语言内化理论的汉语词汇教学策略研究 [J]. 暨南大学华文学院学报, 2007, 4: 8-16.
- [15] 张萍. 二语词汇习得研究: 十年回溯与展望[J]. 外语与外语教学, 2006, 6: 21-26.
- [16] 张珊. 初级阶段对外汉语词汇教学方法浅探[J]. 祖国, 2016, 6: 217.

### **网络类**

- [1] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 现代汉语词典(第7版)[OL]. 商务印书馆, 2017.
- [2] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 新华字典(第11版-APP 套装)[OL]. 商务印书馆, 2017.

## **二、泰文参考文献:**

### **著作类**

- [1] Boonjai Srisatidnarakul. Development and validation of research instruments: psychometric properties[M]. Bangkok: Chulalongkorn University Printing House, 2012.
- [2] 泰国教育部基础教育委员会. 体验汉语(泰语版)(第2版)高中1 学生用书 [M]. 高等教育出版社, 2010.
- [3] 泰国教育部基础教育委员会. 体验汉语(泰语版)(第2版)高中2 学生用书 [M]. 高等教育出版社, 2010.
- [4] 泰国教育部基础教育委员会. 体验汉语(泰语版)(第2版)高中3 学生用书 [M]. 高等教育出版社, 2010.

### **报刊文章类**

- [1] 林文贤(Pimporn Wattanakamolkul). 试论泰国高校汉语词汇教学情况与反思[J]. Chinese Journal of Social Science and Management, 2018, 2(2): 80-91.

## 附录

### 附件一：

#### 高中汉语词汇教学存在的问题调查问卷（学生）

同学们，你们好！为了探索汉语词汇教学中有什么问题或者困难，为了探索汉语教学中更有效的词汇使用应对策略。这份调查的目的是了解你们对汉语词汇教学的情况与问题，本调查所有的答案只用于统计分析，请同学们如实回答与填写。谢谢你们支持与合作！

#### （一）个人信息

首先，请提供您的基本信息，以便于整理调查结果。

- 性别： 男  女
- 年级/班级： 高一/M.4  高二/M.5  高三/M.6
- 学习汉语的时长： 没有  一年以下  一年至两年  
 两年以上

#### （二）学生对汉语教师的汉语词汇教学存在的问题和应对策略

- 你认为高中汉语词汇学习是重要吗？
  - 非常重要
  - 比较重要
  - 一般
  - 不太重要
  - 不重要
- 你对学习汉语词汇的兴趣程度如何？
  - 非常有趣
  - 比较有趣
  - 一般
  - 不太有趣
  - 不有趣
- 你喜欢背汉语生词吗？
  - 非常喜欢
  - 比较喜欢
  - 一般
  - 不太喜欢
  - 不喜欢
- 你经常在日常生活交流中使用汉语吗？
  - 经常
  - 偶尔
  - 不经常
  - 没有使用
- 你在汉语词汇学习中存在哪些困难？（可多选）

<input type="checkbox"/> 教材的词汇量比较大	<input type="checkbox"/> 词汇运用不正确
<input type="checkbox"/> 生词记不住，容易忘	<input type="checkbox"/> 词的意义混淆
<input type="checkbox"/> 发音与拼写	<input type="checkbox"/> 其他（填写）_____
- 你在学习新生词，你懂意思以后：
  - 记下来并定期去复习
  - 记下来偶尔去看一下
  - 没有记下来

7. 记忆词时，你把近义词、反义词等有相同特点的词放在一起记忆。
- A. 常用                      B. 有时用                      C. 从来不用
8. 当你遇到不明白的汉语词汇时，你会如何？
- A. 问老师或同学                      B. 自己多练习，明白一下就可以
- C. 有时练习，有时放弃                      D. 直接不管
- E. 其他（填写）\_\_\_\_\_
9. 下课后，你与同学一起复习学过的汉语词汇吗？
- A. 经常复习                      B. 有时复习                      C. 从来没有复习
10. 你每天课外用汉语的时间为：
- A. 少于 30 分钟                      B. 30 - 60 分钟                      C. 一小时以上
11. 你希望/喜欢老师更多采用哪种讲解词汇方法？（可多选）
- 比较联系                       例句释义                       动作表示
- 利用已经学旧词                       归纳释义                       图片展示
- 语境释义                       翻译成英语                       查词典
- 其他（填写）\_\_\_\_\_
12. 你感兴趣/喜欢老师用哪种活动来收集词汇？
- A. 朗读或背课文                      B. 教材、教学媒体中的习题
- C. 课文阅读练习                      D. 情景对话
- E. 课堂游戏                      F. 其他（填写）\_\_\_\_\_
13. 你认为老师讲解词的方法会帮助你记住词如何？
- A. 帮助非常大                      B. 帮助比教大                      C. 一般
- D. 帮助不太大                      E. 没有帮助
14. 课堂上你能懂老师所讲解的汉语词汇如何？
- A. 完全懂                      B. 大部分都懂                      C. 一半懂
- D. 少部分懂                      E. 完全没有懂
15. 你的汉语老师在汉语课堂上使用汉语来讲解多吗？
- A. 全部讲汉语                      B. 大部分用汉语来讲                      C. 一半汉语一半泰语
- D. 几乎不用汉语                      E. 没有用汉语来讲
16. 你的老师使用语境教学方法来讲解生词的频率是怎样？
- A. 经常                      B. 有时                      C. 很少                      D. 没有
17. 你的老师使用思维导图教学方法来讲解生词的频率是怎样？
- A. 经常                      B. 有时                      C. 很少                      D. 没有

18. 对汉语词汇教学，你有什么困难和建议？请填写

---

---

---

---

---



附件二：

高中汉语词汇教学存在的问题调查问卷（教师）

敬爱的老师：

您好！这是一项关于高中汉语词汇教学的情况与问题的问卷调查。本调查的目的是了解高中汉语教师对汉语词汇教学的现状及教师对词汇教学的重视问题。请根据您的实际想法和做法进行选择 and 填写，非常感谢！

（一）个人信息

为方便整理信息，请您首先如实填写以下个人信息。

性别：男 女

教龄：年月

（二）教师的汉语词汇教学存在的问题和应对策略

1. 您是：

- A. 汉语专业本科或以上      B. 汉语专业大专水平  
C. 非汉语专业

2. 您所教的学生为哪个年级阶段？

- A. 初中      B. 高中      C. 初中和高中

3. 您经常在一节课的什么时候讲解词汇？

- A. 新单元开始时      B. 讲解课文时      C. 讲解课文后  
D. 其他

4. 您的词汇教学在每单元课中所占的比例大约是多少？

- A. > 30%      B. 20% - 30%      C. 10% - 20%      D. < 10%

5. 在高中汉语词汇教学课，您用什么方式来教？

- A. 领读生词      B. 使用语境来讲词汇      C. 通过阅读课文  
D. 其他

6. 您经常采用的词汇教学方法或技巧有哪些？（可多选）

- 比较联系      例句释义      动作表示  
利用已经学旧词      归纳释义      图片展示  
语境释义      翻译成英语      查词典  
其他（填写）

7. 您在课堂经常给学生用什么方式来运用词汇？（可多选）

- 情景对话      做题      写作或编写  
造句      其他（填写）

8. 您是否把活动来进行鼓励学生变得对词汇更感兴趣?  
A. 经常有                      B. 偶尔有                      C. 没有
9. 您经常使用哪种类型的词汇扩展方法来讲解词汇? (可多选)  
 增加课外活动       作练习题  
 汉语电影、汉语歌曲、汉语电视节目等  
 其他 (填写) \_\_\_\_\_
10. 在讲解汉语词汇教学课时, 哪种辅助您利用的频率最高?  
A. 板书                      B. 电子媒体                      C. 卡片  
D. MS Word/PPT      E. 其他 (填写) \_\_\_\_\_
11. 你平常是用什么方式来检测学生的词汇使用和知识? (可多选)  
 听写                       翻译                       口语会话  
 写作练习                       其他 (填写) \_\_\_\_\_
12. 您在词汇教学的困难有哪些? (可多选)  
 词汇内容多、课时少                       学生对词汇不熟练的运用  
 学生对词汇记不住                       其他 (填写) \_\_\_\_\_
13. 您认为学生学习词语时的最大的障碍是什么?  
A. 忘词汇, 忘得快                      B. 拼写错误  
C. 近义词、同义词分不清                      D. 其他 (填写) \_\_\_\_\_
14. 对汉语词汇教学, 你有什么困难和建议? 请填写  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### 附录三：

#### 汉语教师访谈提纲和记录文字材料

##### 一、汉语教师访谈提纲

1. 您介绍以下您的年龄、学历、HSK 和 HSKK 等级？
2. 您在大城府社那学校任教时间是？您到这里之前是否有任教经验，经验时间是？
3. 任教那些课程？每星期的课时多少？
4. 您进行教学使用语言种类与使用情况是？
5. 您使用那些教学方法进行教汉语词汇？您认为使用情况如何？
6. 汉语词汇教学中有哪些问题或者困难，解决是什么？
7. 您对目前的汉语词汇教学的几种常用教学策略有什么看法？有什么改进建议吗？

##### 二、汉语教师访谈记录文字材料

###### 1) 第一位汉语教师访谈记录文字材料

笔者：您好！请您介绍以下您的年龄、学历、HSK 和 HSKK 等级？

教师：你好！我今年 33 岁，我是本科汉语专业毕业的。我有五级的汉语水平考试证书，可是这汉语水平证书是已经考很多年了，我再也没有参加过汉语口语考试（HSKK）。

笔者：您在大城府社那学校任教时间是？您到这里之前是否有任教经验，经验时间是？

教师：我以前在巴吞他你的学校府里教过四年了汉语，2016 我到大城府社那学校任教，今年是我在这里工作的第二年了。

笔者：任教那些课程？每星期的课时多少？

教师：我负责高一、高二、高三年级的汉语课，每一个星期有 16 节汉语课。

笔者：您进行教学使用语言种类与使用情况是？

教师：我在汉语课上平时教汉语的时候用泰语教，我很少用汉语来教太少，因为以前我用过汉语来教，但是我学生听不懂。有的汉语水平较高的学生听懂，有的学生听懂但没有完全听懂。

笔者：您使用那些教学方法进行教汉语词汇？您认为使用情况如何？

教师：我平时是用的讲解词汇的方式，如：生词讲解和翻译、让学生读、听写等。我认为大部分学生汉语的水平不太高，所以讲解词汇教学对学生汉语教学内容的了解是有帮助的。



笔者：汉语词汇教学中有哪些问题或者困难，解决是什么？

教师：汉语词汇教学的问题，1. 学生不能读拼音，学生学汉语拼音时，学生经常把英语字母读音来读汉语拼音，这是经常的问题。在这个困难，如果学生误读，我经常让学生立即解决问题，例如：当学生误读时，我经常让学生再读一遍，尝试拼写和复习学过的知识，再次读或多次读，直到正确地读。2. 在汉语词汇教学时，当学生学习词汇时有的学生不认真听课的，因为他们认为学只是生词，可以自己记住，但现实上是学生复习很少，有的学生没有复习。实际上每一个学生不太一样，有的学生认真地学习，也有的学生不认真，也有的学生在课堂上喜欢跟同学聊天、喜欢玩手机和玩游戏等。解决方法是在课堂上我问一个人让学生回答一个人，这个解决方法使学生专注我的课。3. 该校使用《体验汉语》来教授，这套《体验汉语》汉语教材是为泰国学生编写，教材的内容比较接近学生的生活，所以我认为这套汉语教材内容非常实用。但是有一些内容适合学过汉语的学生，有的内容非常难，有的很复杂。在《体验汉语》教材内容、词汇、课文或者练习方面设计得比较好，《体验汉语》对有基础的学生适合，但是有些词汇内容不时髦，比如：《体验汉语高中1学生用书》第四章，关于学习用品，有句子说“这是我的MP3”，大部分学生不知道MP3是什么？。4. 大部分的学生不会读生词、不会读拼音，遇到生词不想查词典，词汇记不住、忘得快。语言的基础非常重要，如果学生开始学习汉语时不认真，下一步将导致跌倒。所以我让学生学会读准生词；促进和鼓励他们积极自己查词典。词汇的教学问题很多，每一种教学问题都有原因。我认为该校高中生的理解能力有限，词汇量少，学习动机不强。有的节课我需要创造学生的动机，比如 玩游戏（Kahoot, 猜生词等）、带感兴趣的废话来让学生来到我的节课等。对于有的学生，学习语言真的很无聊，因此我们必须使教室的气氛舒适而无压力。

## 2) 第二位汉语教师访谈记录文字材料

笔者：您好！请您介绍以下您的年龄、学历、HSK 和 HSKK 等级？

教师：你好！我今年 25 岁，我是本科汉语专业毕业的。我没有参加过汉语水平考（HSK）和汉语口语考试（HSKK）。

笔者：您在大城府社那学校任教时间是？您到这里之前是否有任教经验，经验时间是？

教师：我在这里已经一年多了，我之前在清莱（Chiang Rai）府的一所学校当

过一年的汉语老师，所以我从事汉语教学工作时间总共两年多了。

笔者：任教那些课程？ 每星期的课时多少？

教师：我负责初一、初二、高一、高二、高三年级的汉语课，每一个星期有 20 节汉语课。

笔者：您进行教学使用语言种类与使用情况是？

教师：我在汉语课堂上大部分使用泰语还有时用汉语，但是因为学生汉语水平不高，所以我经常使用泰语的时间多。

笔者：您使用那些教学方法进行教汉语词汇？ 您认为使用情况如何？

教师：我一般按照教材进行讲课，有时让学生回答问题，有时在课堂上进行语言活动或游戏。

笔者：汉语词汇教学中有哪些问题或者困难，解决是什么？

教师：1. 汉语词汇的教学和汉语的教学都是一样的困难，该校有的学生不想学习汉语，关于汉语什么都不想学习。一些学生被迫来到这个汉语专业班学习，是课程规范，无论什么方面或者什么汉语知识，他们都不想学习。这是一个大问题，导致很多小问题的影响。2. 为了学习词汇，必须了解拼音。重要的问题是学生不喜欢学习汉语拼音，那是学生通过拼音去学汉语单词，但是他们没有复习就忘记，不能朗读生词。解决问题是我会让学生学习拼音并让他们多练习拼写，继续读直到可以读为止，这需要多时间，但是如果基础是好的，下一步减少困难的。3. 该校使用《体验汉语》的汉语教材， 我个人觉得这套教材的词汇对一些学生合适的，一些内容的词汇对学生有的合适，有一些词汇不太合适的，如：在《体验汉语初中第一册》有词汇关于酒和啤酒，对泰国文化是不太合适的。《体验汉语》词汇教学的优点：一、我认为课文的词汇内容量不多，非常适合学生学习，有关于文化的词汇内容有好处的。二、《体验汉语》的教材词汇翻译都是泰语，有助于学生更好地了解学习词汇内容，三、教材的词汇内容比较接近学生的生活，设计都很高兴趣。《体验汉语》词汇教学的优点：一、这套所有教材的内容量太多了，每一个学期不能完全教教材的所有内容。二、我认为目前我学校使用的《体验汉语》教材的词汇内容是对我学生有的词汇量比较高级的水平，虽然词汇是好的，但是有的词汇内容非常难。三、《体验汉语》的教材词汇翻译都是泰语，而不是不好的是学生只能读泰语，不喜欢读拼音和汉语词汇。4. 学校对汉语教学不太重视，学校的汉语课程时间不够，学校的汉语活动非常少，导致学习和运用是无效的，学生没有机会使用汉语词汇，所以经常忘记

学过的汉语知识或者汉语词汇。我认为活动、动机，学习工具、课堂外的学习资源等很需要，因为有的学生也想参加汉语教学活动，想表示等。导致学生对灵感和刺激的学习是消失的。我的决解那问题；虽然我学校的汉语活动太少，但是我在课堂汉语教学上进行多活动，在汉语词汇教学中我应该有各种各样的游戏，比如今天是在一种游戏/活动，明天运用另一种游戏/活动，给学生创造新鲜感。

### 3) 第三位汉语教师访谈记录文字材料

笔者：您好！请您介绍以下您的年龄、学历？

教师：你好！我今年 23 岁，我是中国人，是本科汉语国际教育专业毕业的。

笔者：您在 Sena “Senaprasit” 学校任教时间是？您到这里之前是否有任教经验，经验时间是？

教师：我在这里已经三月多了，我刚毕业的本科生还没教过。

笔者：任教那些课程？每星期的课时多少？

教师：我负责高一、高二、高三年级的汉语课，每一个星期有 10 节汉语课。

笔者：您进行教学使用语言种类与使用情况是？

教师：大部分用汉语教学。

笔者：您使用那些教学方法进行教汉语词汇？您认为使用情况如何？

教师：图示法、演示法、情景交际法、翻译法等。我觉得词汇教学需要综合运用各种教学法，选择适当方法进行教学。

笔者：汉语词汇教学中有哪些问题或者困难，解决是什么？

教师：一些抽象词语或者高难度词语的词义解释已经运用教难，可以借助翻译来帮助学生理解词义以及运用造句使学生掌握用法。

笔者：学生在学习汉语词汇过程中较常遇到哪方面的问题，您是如何解决的？

教师：学生较常遇到的问题是汉语词汇的运用，我会让学生学习词汇并让学生们练习运用。

附录四：

高中汉语课堂教师词汇教学存在问题观察表

教师		班级	
课题名称		课堂类型	
本节课词汇的教学问题：			

观察点	观察内容	次数 (比 一节 课)	观察结果			
			优秀	良好	及格	不及格
词汇教学方式	比较联系					
	例句释义					
	动作表示					
	利用已经学旧词					
	归纳释义					
	图片展示					
	语境释义					
	翻译成英语					
	查词典					
	其他					
讲解词汇时机	新单元开始时					
	讲解课文时					
	讲解课文后					
	其他					
检查词汇意识的方法	听写					
	翻译					
	口语会话					
	写作练习					
	其他					
学生参与度	参与活动积极主动					
	参与活动的时间充分					
	参与活动的方式多样					

## ประวัติผู้เขียน

ชื่อ - สกุล	นางสาวพิมพ์ประไพ หนูจ้อย (林佳欣)
วัน เดือน ปีเกิด	5 พฤศจิกายน 2529
ที่อยู่ปัจจุบัน	90/4 หมู่ 6 ถนนโรจนะ ตำบลไผ่ลิง อำเภอพระนครศรีอยุธยา จังหวัดพระนครศรีอยุธยา 13000
ประวัติการศึกษา	พ.ศ. 2549 – 2552 คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร อักษรศาสตรบัณฑิต (ภาษาจีน)
ประวัติการทำงาน	พ.ศ. 2558 – 2560 ครูสอนภาษาจีน โรงเรียนสามโคก องค์การบริหารส่วนจังหวัดปทุมธานี
พ.ศ. 2560 – ปัจจุบัน	ครูสอนภาษาจีน โรงเรียนเสนา “เสนาประสิทธิ์” จังหวัดพระนครศรีอยุธยา